

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Trésor des pauvres](#)[Collection 1535c. - Trésor des pauvres - Alain Lotrian et Denis Janot](#)[Item 1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF](#)

1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF

Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de

Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

46 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1243

Titre long
LE Tresor des po= // ures parlant des // Maladies venăs // aux corps humains. Et des remedes ordōnez // contre icelles. Auecques la cyrrurgie et plusi= // eurs autres nouvelles pratiques. Selon mai // stre Arnoult de villenoue et Maistre Girard // de solo docteurs en medecine de montpellier. // Nouuellement corrigé et amende. xxxj. // [woodcut of man ill in bed surrounded by women with men in background]

Imprimeur(s)-libraire(s)

- Janot, Denis
- Lotrian, Alain

Date[1535]

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, Rés. RES 4-TE17-25

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque nationale de France](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Bourges (Fr), Médiathèque des Quatre Piliers, Fonds patrimonial [B 2849](#), catalogué "Le trésor des poires".
- Paris (Fr), Bibliothèque Sainte-Geneviève, [4 T 241 \(2\) INV 592 RES](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscritesL'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : BnF Gallica
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1535c. - Denis Janot et Alain Lotrian - Trésor des pauvres - BnF, [1535]

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 09/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1243>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 31/07/2024

¶ Cy commence la table
de ce present liure.
Et premiersement le prologue.

La Table.

QOntre la douleur du ches. —
Fueillet. —
De la garnement des cheveux p. idem
Pour faire noircir les cheveux p. idem
Fueillet. —
De tincture de cheveux p. idem
Pour dicens adoucire des cheveux p. idem
Fueillet. —
Pour faire nayer le poit de l'homme
ou de cheval p. idem
De la destruction du poil. —
Ontre rōgne et rasle du chies p. idem
Ontre frenaisie p. idem
Ontre maladie caducque p. idem
Ontre fievre et litargie p. idem
Ontre chaleur a fievre cōtinue. idem
Pour faire suer les malades p. idem
Ontre fievre quotidienne p. idem
Ontre fievre tierce p. idem
Ontre fievre tierce double et simple
Fueillet. —
Ontre toute fievre p. idem
Ontre toute chaleur de fievre. idem
Ontre la maladie des yeulz p. iii. —
Ontre les larmes des yeulz p. idem
Ontre la fistulle des yeulz p. idem
Pour esclarcir la veue. idem
Ontre longie et la maille en loeil
Fueillet. —
Au yeulz larmeuy p. v. —
Ontre la maladie des yeulz p. idem
Fueillet. —
Ontre la maladie et sourdesse des
oreilles p. idem

Ontre goutte rose p. vi.
Ontre reume p. vi.
Ontre douleur de dentz p. viii.
A desseiher les senres p. viii.
Ontre paralysie de la sanguine p. viii.
Pour faire moter la paralysie quacelle
descend trop bas p. viii.
Pour restainer le sang p. viii.
Ontre domissement de sang p. viii.
Ontre squinencie et entrop p. viii.
A purger le poumon p. viii.
Ontre forte goute caducque p. viii.
Ontre la douleur de la poitrine.
Fueillet. —
Ontre la toux p. vi.
Ontre remede de toux p. vi.
Ontre empeschement de la poitri
ne seiche d'honneur maigre. idem
A esclarcir la veue. p. vii.
Ontre la maladie du poumon p. vii.
Fueillet. —
A conforter l'estomac p. vii.
Ontre ethique p. vii.
Pour conforter le cuer p. vii.
Ontre domissement p. vii.
A faire dormir p. viii.
Ontre douleur destomac et du ven
tre. fueillet. —
Ontre iauuisse a yterice p. viii.
Pour la maladie de la rate p. viii.
Ontre l'infaction de la rate p. viii.
Ontre morsure de beste venimeuse
Fueillet. —
Ontre morsure de chien enrage p. viii.
Fueillet. —
Ontre morsure ou pointure de bes
te venimeuse p. viii.
Ontre laposte. —
Ontre apostiles engendre par costes

ony cuyssed
Ontre ape
Fueillet.
Ontre ape
Pour creue
Ontre l'inf
Fueillet.
Ontre l'inf
Fueillet.
Ontre l'inf
Ontre l'inf
Ontre l'inf
Ontre l'inf
des piedz.
Pour faire l
Ontre fluy
A scanoir se
rie ou non.
Ontre restit
Acetenic suris
Ontre la pier
autres lieux.
Ontre les de
Ontre yliage
Ontre emort
Ontre emoro
Fueillet.
Ontre le fond
hors.
Ontre p'ropi
Ontre greveu
Ontre fractur
A ticer hors os
A ticer fer et su
non.
Empastre m
Dignement d

La Table.

Ang cypses et ang banches.	fu. p. v	idem
Contre apostume dedans le corps.	idem	idem
Fueillet.	idem	idem
Contre apostume de poumon.	idem	idem
Pour creuer bosse ou apostume.	idem	idem
Contre l'inflation de quelq' lieu.	idem	idem
Contre l'inflation du bras seigne.	idem	idem
Fueillet.	idem	idem
Contre l'inflation du col du gosier.	idem	idem
Fueillet.	idem	idem
Contre l'inflation du Ventre.	idem	idem
Contre l'inflation de la verge.	idem	idem
Contre l'inflation des coulées.	idem	idem
Contre l'inflation des genoux et des piedz.	idem	idem
Pour faire lassher le Ventre.	fu. idem	idem
Contre fluy de Ventre.	fu. p. vi	idem
A scanoir se vng malade doit mou- rir ou non.	idem	idem
Contre restriction dorine.	fu. p. vi	idem
A retenir lurine.	fu. p. viii	idem
Contre la pierre au membre et aux autres lieux.	idem	idem
Contre les vers du Ventre.	fu. p. viii	idem
Contre ylaque passion.	idem	idem
Contre emoroides.	idem	idem
Contre emoroides et spergine.	idem	idem
Fueillet.	idem	idem
Contre le sondement qui sault de- bors.	fu. p. vi	idem
Contre ydropisse.	idem	idem
Contre greveure ou rompture.	idem	idem
Contre fracture des os.	idem	idem
A tirer hors os froissez.	idem	idem
A tirer fer et fuy Denimeng.	idem	idem
A scanoir se vng autre mourra ou non.	idem	idem
Emplastre mitigatif.	fu. p. vii	idem
Dignement de gnes a toutes cho-	idem	idem
		su. p. viii
		Emplastre de gennes.
		Emplastre precieux.
		Autre emplastre precieux.
		Emplastre divin.
		Dignement blâc de rosier.
		Contre douleur de nerfz et de joinctu- res avec l'inflation.
		Contre les playes des nerfz.
		Emplastre de iehansaglois.
		Emplastre de iennes.
		Emplastre contre toutes playes et deceres.
		Dignement merveilleux contre ros- gne.
		Contre rongne du chef.
		Contre stabc ou fleume sale.
		Dignement ptre maladie du corps
		Fueillet
		Contre mort mal.
		Contre chancre et fistulles.
		Brunaige contre chancre et fistul- les.
		Contre goute et podagre.
		Contre goute.
		Contre impetigo et serpigo.
		Contre les verues des mains.
		Contre feu sanguaige.
		Contre arsene de feu ou deaue.
		Fueillet.
		Contre yressse.
		Contre coup en la face.
		Contre la rougeur de la face.
		Contre fiure fiz.
		Des choses qui sont nuyssibles a la memoire.
		Des choses bonnes a la memoire et proffitables.
		A conserver la memoire.
		a. ii.

		La table
Dix lapatis dyables	lxxii.	montpellier: Maistre Jehan piscis.
Dix daristologie	idez	maistre es artz a Paris et en mede-
Dix de gramey	idem	cine a montpellier
Dix contre fieures	idez	Premierement cōtre douleur de chef
Dix pour les femmes.	lxxii.	et goute migraine. fueil.
Fueillet	idem.	Contre douleur du chef
Dix pour la face	idem	Contre frenaisie
Dix pour preignes	idem	Contre appoplevie
Dix doulx	idem	Contre litargie
Confection de tous vins aroma-	idem	Contre tremblement du corps
taques	idem	Fueillet.
Dix contre yctericie	ld.	Contre epilence
Dix de sene	idem	contre demania
Dix contre passions froydes.	idem.	contre catarus
Dix aquatique	idem.	contre optalime
Dix contre podagre	idem.	contre rougeur des yeulx
Dix preseruant l'enfant au ventre	idem.	contre poil
Fueillet.	idem.	contre caterre
Dix cōtre le fluy du ventre.	idem	contre douleur des oreilles
Dix contre Deny	idem	contre fleuy de sang du nez
C ly fine la table du second liure du tresor de Maistre Ar- noult de Ville noue		contre frustration dappetit
S ensuinent plusieurs bruuaiges et medecines selon aucuns docteurs pour delicieuses et grandes person- nes comme roys ducz ou princes		contre la douleur du foye
P remierement pour faire tresso bruuaige. fueil	ldi.	contre yctericie
Autre bruuaige de delicieuse saneur de quoy vse le paps	lvii.	contre ydropisie
Autre bruuaige plus agu	idez	cōtre les Ulceres du nez.
Autre bruuaige delicieulx	idez	Contre empeschement de parolle.
C ly commence la table du tresor de medecine lequel a cōpose mai- stre Girard de solo reforme & abres- ge par monsieur le Chancellier de		Fueillet
Tresor.		Contre Ulcere de la bouche
		Contre squinancie
		Contre astmaticque passion
		Contre pleuresie
		Contre apostume de poulmon.
		Contre crachat de sang
		Contre tremeur et trembloison de
		cuer
		A restraindre dormissement
		Contre douleur de la rate
		Contre colique passion
		Contre fluy de ventre
		a.iii.

Du mal des peulx.

Contre tenaison	de d.
Contre apostume de reins	de dñ
Contre ardeur dorine	idem
Contre dissutie	pepl.
Contre les vers	idem
Contre emoroides	idem,
Contre la cure de l'issue de la matrice	c.
Contre lensanç mort	cit.
Contre aydes enfanter	idem
Contre la douleur ap's l'enfantement	idem
Fueillet	iii.
Contre pdropisie	iiii.
Contre la suffocation de la matrice.	cvi.
Contre la precipitation de la matrice	cvi.
Contre rompture	idem
Contre podagre	idem
Contre Varices	cvi.
Contre les signes de lepre	cvi.
La cure de lepre qui est aucunement moyenne entre sanguine et fumaceous.	fueil. cxi.

G Onsiderez vostre cas des debuez tenir le regime qui sensuyt

Premierement voma
vous deuez garder de grant dent de
grant frotz & aussi toute grant cha
leur especiallement sur les reins et
sur la teste

Item vous deuez gar
der de toutes grosses blandes et de
mauvaise digestion comme eau
pure trouble vin bas fort verz fa
meud fort gros vin dont het fort
troublé pain dur mal leue, Lomme
gasteaulx tartes et croutte de pas
ste gauffres et grant quantite de
souppes herbes crues et saladerie
taiges cuytz et herbes fort froides
comme laietues pourprie ozelle et
aussi pommes poires puines chau
staines neffles et autres semblables.

T Out fourmeige cuyt et
creu pois febues aulx ai
gnons porcans et les sem
blables toute chair salles
beuf et Vieille venaison chair froi
de et reschauffee toute fricture et pa
tisserie de grasse chair fors chap
pons et autres poullaillies. Tout
popson de symon comme tenche
anguille carpe lempope et autres
gras poyssons de symon tant de
mer comme deauce douce oefdours
et fritz et trippes sautes aygnes de
fortes espices et on il ya fort pain
et toutes autres telles blandes et
leurs semblables vous sont con
traires. Ainsi par le contraire de

¶ Lyfne

la table et maniere de la medecine
de maistre Girard de solo docteur
en medecine a montpellier.

Sensuyet

deuy petis traictez bons et proffita
bles pour la sante des seigniers aus
si des dames touchant la maladie
des peulx et de la pierre.

T 24241 Ex lib. P. Genovefa 1733

Le Tresor des po- ures parlant des Maladies venas

aux corps humains. Et des remedes ordonez
contre icelles. Avecques la cyrurgie et plusi-
eurs autres nouvelles pratiques. Selon ma-
istre Arnoult de ville noue et Maistre Girard
de solo docteurs en medecine de montpellier.
Nouuellement corrigé et amende.

xxxj.





Contre la parolle perdue soudaine.	La Table.
A prouocqr a aller a femme.	Fueillet
Régime de la Vie de l'homme a prouocquer habitation.	Mota des serpens.
De son voice.	C Ly fine la table.
Contre appostome de lamarris et qui empesche la femme a concepuoir	du premier livre.
Fueillet.	C Sensuyt la table.
De la femme qui a perdu ses fleurs	Din contre melencolie
Fueillet.	Din contre bourtaches
De prouocquer a femme soy temps	Din de buglose
Fueillet.	Din contre vieillesse de scorbut.
Contre trop grant habondance de	Din contre la durete du ventre.
menstrues.	Fueillet.
Des empeschemens de concepuoir	Din de romarin
Fueillet.	Din contre lopilation de la roonne
A scauoir se la femme est trop large dedans.	Din contre foys et est cōpose en ceste maniere
A scauoir se une femme est preparee a concepuoir.	Fueillet.
A faire cōcepuoir fēmes pour auoir enfant.	Din barbarique
A engendrer filz.	Din barbare
La maniere de habiter a femme	Des vins laxatifs.
Les signes quāt la femme a conceu	Din de punction dor
fueillet	Din prouocquant laperit
A scauoir se la femme a conceu vng filz	Contre memoire perdue.
Contre la douleur de la femme quāt lensant est pery en lamarris.	Contre melencolie.
Contre la douleur que la femme a apres lensantement.	Pour les yeulx
Contre la douleur des mammelles.	Din pour les yeulx
Fueillet.	Din de fanois.
Le chapitre de lepre.	Din de sauge
Contre lepre.	Din pour blanchir et nettoyer
Lepre consermee.	Fueillet
Boulstre esprouue pour lepre.	Din disope contre epynence.
	Din de reglice
	Din confortatif pour le cuer et pour les membres.
	Din confortatif pour le corps
	Din danis contre douleur des mains.
	Fueillet
	Din contre emorroides.
	Din pour les anciens
	Din destie ou din rosat.

Le Tresor des po- ures parlant des Maladies venas

aux corps humains. Et des remedes ordonnez
contre icelles. Avecques la cyurgie et plusi
eurs autres nouvelles pratiques. Selon ma-
istre Arnoult de ville nove et Maistre Girard
de solo docteurs en medecine de montpellier.

Nouuellement corrigé et amende.

LL. 111.



Cy commence la table
de ce present liure.

La Table.

Fueil.	Contre goutterose
De l'ornement des cheueulx.	Contre reume
Pour faire noircir les cheueulx.	Contre douleur de denz
Fueillet.	A dessercher les leures
De tainture de cheueulx.	Contre paralysie de la langue
Pour divers aornemens de cheueulx.	Pour faire meler la paralysie
Fueillet.	Contre descend trop bas
Pour faire muer le poil de l'homme ou de cheual.	Pour restraingre le sang
De la destruction du poil.	Contre domissement de sang
L'otre rōgne & rasle du chief.	Contre squinencie et entray
Contre frenaisie.	A purger le poumon
Contre maladie caducque.	Contre forte goute caducque
Contre fievre et litargie.	Contre la douleur de la poitrine
L'otre chaleur a fievre cōtinue.	Fueillet
Pour faire suer les malades.	Contre la touy
Contre fievre quotidienne.	Contre remede de touy
Contre fievre tierce.	Contre lempeschement de la peiti
Contre fievre tierce double et simple.	ne seiche d'homme maigre.
Fueillet.	A esclarcir la doiz.
Contre toute fievre.	Contre la maladie du poumon
Contre toute chaleur de fievre.	Fueillet
Contre la maladie des yeulx.	A conforter lestomac
Contre les larmes des yeulx.	Contre ethique
Contre la fistule des yeulx.	Pour conforter le cuer
Pour esclarcir la veue.	Contre domissement.
L'otre longle et la maille en loeil.	A faire dormir
Fueillet.	Contre douleur destomac et du den
Aux yeulx larmes.	tre. fueillet.
Contre la maladie des yeulx.	Contre jaunisse & piterice
Fueillet.	Pour la maladie de la rate
Contre la maladie et sourdesse des oreilles.	Contre l'infaction de la rate
	Contre morsure de beste venimeuse
	Fueillet.
	Contre morsure de chien enrage
	Fueillet.
	Contre morsure ou pointure de ba
	ste venimeuse
	Contre lapicote.
	A dire apostiles engendre graces

La Table.

angrysses et aux banches.	idem.	su. p. viii.
Contre apostume de dans le corps Fueillet.	idem	idem
Contre apostume de poulinon, Pour creuer bosse ou apostume.	p. vi.	idem
Latre l'infaction de quelq lieu.	idem	idem
Contre l'infaction du bras seigne. Fueillet.	idem	idem
Contre l'infaction du col du gosier. Fueillet.	p. vii.	idem
Contre l'infaction du ventre.	idem	idem
Latre l'infaction de la verge.	idem	idem
Latre l'infaction des couillots.	idem	idem
Contre l'infaction des genoux et des piedz,	su. idem:	Dignein et merveilleux contre ron-
Pour faire lascher le ventre.	p. vi.	gne.
Contre flegme de ventre.	su. p. v.	su. p. vii.
A scauoir se ung malade doit mou- rir ou non.	idem	Contre rongrie du chef.
Contre restriction dorine.	su. p. vi.	idem
A retenuit l'urine.	su. p. viii.	Contre stasic ou fleume sale.
Contre la pierre au membre et aux autres lieux.	idem	Dignein ptre maladie du corps
Contre les vers du ventre.	p. viii.	Fueillet
Contre ysiaque passion.	idem	Contre mort mal.
Contre emorroides.	idem	Contre chancre et fistulles.
Contre emorroides et spurgine.	idem	Bruaire contre chancre et fistula-
Fueillet.	idem.	les.
Contre le fondement qui sault de- hors.	su. p. vii.	Contre goute et podagre.
Contre ydrospisse.	idem	Contre goute.
Contre greuteure ou rompture.	idem	Contre impetigo et serpigo.
Contre fracture des os.	idem	Contre les vertues des mains.
A tirer hors os froissez.	idem	Contre feu sauvaige.
A tirer fer et fuy denimey.	idem	Contre arsene de feu ou deau.
A scauoir se ung aultre mourra ou non.	su. p. viii.	Fueillet.
Empastre mitigatif	idem	Contre yressse.
Dignein de gnes a toutes chos.	idem	su. p. viii.
		Contre coup en la face.
		Contre la rougeur de la face.
		Contre sieure fiz.
		Des choses qui sont nuyssibles a la memoire.
		Des choses bonnes a la memoire et profitables.
		Contre la memoire.
		a. ii.

	La Table.	
Contre la parolle perdue soudaine- ment.	Fueillet	
A prouocer a aller a ferme. <i>Opus dicitur.</i>	Nota des serpens.	
Régime de la Vie de l'homme a prouoc- quer habitation.	C Ly fine la table du premier livre.	
Des son boire.	C Hensopt la table du second livre.	
Contre appostome de lamarris et qui empesche la femme a concepuoir	Dix contre melencolie	
Fueillet.	Dix de boursaches	
De la femme qui a perdu ses fleurs	Dix de buglose	
Fueillet	Dix contre vieillesse de fraude.	
De prouocquer a femme son temps	Fueillet.	
Fueillet.	Dix contre la durete du ventre	
Contre trop grant habondance de menstrues.	Fueillet.	
Des empeschemens de concepuoir	Dix de romarin	
Fueillet	Dix contre l'opilation de la racine du foye et est compose en este manier	
A scauoir se la femme est trop large dedans.	Fueillet	
A scauoir se une femme est preparee a concepuoir.	Dix barbarique	
A faire concepuoir fernes pour auoir enfant. Fueillet.	Des Dins la satifis.	
A engendrer filz.	Dix de punction dor	
La maniere de habiter a femme	Dix prouocquant lepetit	
Les signes quāt la femme a coneu- fueillet	Contre memoire perdue.	
A scauoir se la femme a conceuung filz	Contre melencolie.	
Contre la douleur de la femme quāt l'enfant est pery en lamarris.	Pour les peulx	
Contre la douleur que la femme a apres l'enfanteinent.	Dix pour les peulx	
Contre la douleur des mammelles.	Dix de fanois.	
Fueillet.	Dix de saulge	
Le chapitre de lepre.	Dix pour blanchir et nettoyer	
Contre lepre.	Fueillet	
Lepre confirmer.	Dix disope contre eysence.	
Poulde esprouuice pour lepre.	Dix de reglice	
	Dix confortatis pour le cœur & pour les membres.	
	Dix confortatis pour le corps	
	Dix dantis contre douleur des talons.	
	Fueillet idem	
	Dix contre emorroides.	
	Dix pour les aynas	
	Dix destre ou dix rostis.	

	La table	
Vin sagotif dyestes	lvi.	montpelliart: Maistre Johay piscis.
Vin d'aristologie	idez	maistres artz a Paris et en mede-
Vin de gramen	idez	cine a montpelliart
Vin contre fientes	lvi.	Parmierement contre douleur de chef
Vin pour les femmes.	idez.	et goute migraine, fuis.
Fauillet	idez.	Contre douleur du chef
Vin pour la face	idez	Contre frenaisie
Vin pour preignes	idez	Contre appopleye
Vin douly	idez	Contre litargie
Vin de giroffle	idez	Contre tremblement du corps
Confusion de tous Vins aroma-	idez	Fauillet.
tuques	idez	Contre epilence
Vin contre yctericce	idez	contre demania
Vin de sene	ld.	contre tatarus
Vin contre passions froydes, idem.	ld.	contre optasime
Vin aquatique	idez.	contre rougeur des yeulx
Vin contre podagre	idez.	contre poil
Vin preseruant l'enfant au ventre	idez.	contre caterre
Fauillet.	idez.	contre douleur des oreilles
Vin contre le flag du ventre	idez	contre fleug de sang du nez
Vin contre Deny	idez	contre frustration d'appetit
C Ly fine la table du second liure du tresor de Maistre Ar- noult de Ville noue		contre la douleur du foie
Sensuuent plusieurs bruuaiges		contre yctericce
et medecines selon aucuns docteurs		contre ydopisie
pour delicieuses et grandes person-		contre les ulceres du nez.
nes comme roys, ducz ou princes		Contre empeschement de parolle.
C Premierement pour faire tresbo		Fauillet
bruuaige, fuis	ldi.	Contre Ulcere de la bouche
Autre bruuaige de delicieuse sauver	ldi.	Contre squinancie
de quoy vse le pape	ldii.	Contre astmatique passion
Autre bruuaige plus agu	idez	Contre pleuresie
Autre bruuaige delicieulx	idez	Contre apostume de poumon, peri.
C Ly commence la table duq tra- <td></td> <td>Contre crachat de sang</td>		Contre crachat de sang
ite de medecine lequel auopose mai-		Contre tremeur et trembloison de
stre Girard de solo: reforme cabra-		coeur
ge par monsieur le Chancellier de		A restraindre domissement
Tresor,		Contre douleur de la rate
		Contre colique passion
		Contre flug de ventre
		a. iii.

	Du mal des pens.
Contre tenaison	pe. v.
Contre apostume de reins	de viii
Contre ardeur dorine	idem
Contre dissurie	vix. p.
Contre les vers	idem
Contre emorodes	idem.
Contre la cure de l'issure de la matrice	et.
Contre l'enfant mort	eii
Contre aydes enfanter	idem
Contre la douleur ap's l'enfement	Fueillet
Contre pdropisie	eiii.
Contre la suffocation de la matrice.	eiii.
Contre la precipitation de la matrice	e. v.
Contre rompture	idem
Contre podagre	idem
Contre Varices	e. vi.
Contre les signes de lepre	e. vii.
La cure de lepre qui est aucunement moyenne entre sanguine et flumacqua	e. viii. e. vii.



Dansibez vosse cas
deuez tenie le regne qu
sensuyt

Premierement vous
deuez garder de grāt deuz
grant froit & aussi toutz grant froit
sur la teste

Item vous deuez debiez que
der de toutes grosses viandes et de
mauluaise digestion comme une
pure trouble vin bas fort veris fa
meuy fort gros vin doulx et fort
troublé pain dur mal leue. Lorme
gaufres & cartes et croustie de pa
ste gauffres et grant quantite de
souppes herbes crues et salades fui
taiges cuytz et herbes fort frondue
comme laictue pourprie ozeille et
aussi pommes poires puncs chau
staines nescies et autres semblau
bles.

Tout fournaige myx et
creux pois febues ausg. si
gnons porceaux & les sem
blables toute chair salie
beuf et veulle venaison chair fra
ude et reschauffee toute fracture et po
tisserie de grasse chair fors chape
pons et autres poissonnailles. Tout
poisson de lymoy comme tenche
anguille carpe temproye et autres
gras poissions de lymoy tant de
mer comme deauve dolice oufdues
et frii et tripes saules oyges de
fortes espices et ou il ya fort pain
et toutes autres telles viandes et
leura semblables vous fait con
traire. Ainsi par le contrarie de

Clystine

la table et maniere de la medecine
de maistre Hirard de solo: docteur
en medecine a montpellier.

Sensituyet

deuy petis traitez bons et profitables
pour la sante des seigneurs aus
si d'as dantes touchant la maladie
des peulx et de la pierre.

Des potages.

des dîes de bonnes choses au temps
en legiermeys de bonne digestion de bo-
nureusement et sans grant super-
fluitz deuez lez tenir chauldemant
moyennement tenu couvert en boy-
mer fait en malles odorez mao-
tier frument. Vo^r deuez aussi bisop-
ches et mettez ces dos potages belle cane-
aillez alors ne quelconques maul-
lisez auant ne autre maulle condi-
tion ne granellise.

CItem deuez boire dix moy-
nement deurde de bonne sante et
bonne cheur especialement en puer-
te quant deani. Et cheste le plus pe-
tit est le meilleur. Ancunefois sont
en plus grant chaleure une sope de
bois blanc a disner ne vous est pas
mal a maner mais quil ne soit ne doulx
ne soit herb a deuez menger moyen-
nement auant boire et ne deuez boi-
re sans grant soif entre deux repas
ne apres souper et si deuez menger
long peu de pain.

CItem deuez menger de bon pain
blanc long eury et leue et ne posse
point deug iour sau plus q^r soit eury
et quil soit de bon fountement et non
principemoy grane leuy ou pier
trop grainez quil ne soit moulu au
moulin pique nouuellement en la
moulin.

CItem de potages deuez vster en
vostre bouteille a de saucette et
saucelle que est tresbroy laulge en
puer. Et esto boire auant autres
potages et chosez toutes ces potages
tous auant q^r il manifestement. De-

viadescurles des tres de table com-
me de trappes bouldins saucettes et
autres semblables choses ne deuez et
pas faire grant compte: mais deuez
comencier vostre repas a vostre soupe
et puis apres au y viandes les meil-
leures et estre plus content de une
bonne viande que de plusieurs et di-
uer ses viandes.

CItem vous deuez considerer quel
temps fait et resister a la mauuaise
disposition par toutes choses con-
traires comme par viandes et par
autres choses sil est fort froid vous
est chault excessiuement et tant en vi-
ande que en air et autrement vster de
choses moyennement froides. Et
ainsi des autres dispositions du temps
excessives qui nest pas petite chose
mais grande. Les viandes de chais
et poisson soient moyennes sans mali-
ce de quantite ne de mauuaise qua-
lité pour vostre goust ou plaisirance

Ne menger chais pire que monsieur
deau chaut eau, poulailler leune de-
naison, petis oyseaus, pigeons, et
autres chais qui vous sembleront
tresbonnes naturellement sans fat-
te appetit de plaisirance et comme dit
est en temps sec plus bouilly que ro-
sty en temps de pluye plus rosty que
bouilly. Et aussi semblablement du
vin en boire en temps deste moyens
et petit auquelles raisonnablement
deane et apres menger raisonnable-
ment. En puer pl^r fort vin ou moy-
ennement et moins deane: en ayant

¶.iii.

Des potages.

Toustours raison en soy de paon de faillir: Lne par pou menger et en quantite vert puant est toustours lait oyens, y legier et aise en ses besongnes, et par le contraire viennet aux hommes plusieurs inconvientz par leur faulte: a quoy doite prendre garde l'homme. Au tout de poisson son d'it prendre garde a soy se on a este bien nourry les autres iours se ainsi est on se doit plus sobremet nourrit les iours de poisson. Mercredy Vendredy Et samedy especiallement l'ome qui occupe en plusieurs choses honestes a qui trop menger nuyt fort. Especiallement a tout de poisson de quoy ne deuez fort auoir entre mais deuez estre content de ceue dung petit de beurre frais de purree simple: deuy ou trops oeufs ou plus bouillie en eau avecq's verius dieil de poisssons tart de brochetz aucune, soys perche guerdon. Vendoyse: loche Et de tout vng peu. Du poisson de mer, sole, rouge, gournaule vous sont bons appareillez en la forme commune. Apres le repas la boire cupte le coing raisins de l'atesme coriande: la tostee seiche sans boire a pres.

Item vous deuez tenir ioyeusement tant quil vous sera possible et vous gardez de preveurop melencolie souley et prider fort grus charges de quoy nen puissiez venir a bout noyses haynes et toutes telles choses bons sont contraires et par deuez moult prendre garde Et pour cause,

Item vous deuez tenir nettoy le rof de vng bon bœuf le grosse fait chouf matin et le pignier la teste faire les poys les mains et la bouche fumant,

Item vngz ne rimes ne vous sont plus bonnes a dormir tard, faire une soupe en deuy telle chose de mal assassauoir en deuy et faire apremere apres que auvez fait un rasonnablement,

Item vous deuez poidre plus souuent de la passion que de la creation.

Item debaiez travailler dans bon ventre et daller au moins les soys a chambre le tout ou par deux des propres a ce ou autrement aussi si ne deuez pas trop menger ne faire sooul a vny repas speciallement a souper et debaiez menge raisonnablement avant boire ne deuez pas fort manger pain ne boire entre deux repas sans soif especiallement apres souper trop leuiser ne deuez pas aussi boy.

Item du travail et epicerie fait ne greant travail ne grant peine speciallement contre cuer ne tantot apres le repas nest pas boy, aussi vous deuez garder de lesser trop ne trop longuement la teste ne estre ecessivement. Vostre epicerie doit estre moyen a vostre aise et poys devant le repas ou long du repas apres souper estre oyens y plus que a vostre aise.

Item ne deuez devoir tout a pres le repas a speciallement apres

Douz deurs tems n'entre
col de long bon temps
est chault marier les poy
refre lauer les poy
la bouche souuent
ainz ne esfumez ne bous
pe ou deupla ne poy
assauoir en poy et de
vez que auant est poy
ment.

me desuez parcher pl
i passion que de la
vez traualler douz
daller au moins hui
ce le tour ou par diam
et trop menger ne be
n repas speciallement
buez menger tasson
ne boire ne deuz pas
y ne boire entreday
especiallement au
pleusner ne bous.

ail et epercia fait
une grant peine
ce cuer ne tantot
est pas bon, aussi
et de better trop m
La teste ne estuda
offre epercia doit
tre auje et passif
a long du repas
soyeul p plaignant
dormir tantot d
gattement apres

Des medecines:
diser la teste dessus dessus
en lieu romatique ne en lieu leschine
en lieu fait mol dormie plus dessus
le roste fenestre que auultement dessus
Dous tenez gueres au lict sans dor
tacilement mais que Dous assez matin
bon dentre doz le deueriez au mois
Dne soys ou deup le moye assiz que
ne vous sentisiez plus foible.

Des le moins de mede
cines est le meilleur: Et
croy si vous trauallez
de gouvener vostre per
sonne come dit est il ne vous en faul
droit gures. Touteffois attendu
vostre complexion a ce que ay peu
congnostre de vous. Dous pouez fait
re ce quil sensuyt sans nulle doublete
ne dangier et especiallement deup
soys lay en May et Septembre ou
autrement quant doubteriez den a
voit affaire faites par ordre comme
il sera dit cy apres.

Demandement pour
rez faire le cyrop qui
sensuyt et en pren
dez au moins deup
heures devant diser
ou plus tost si pourz
entour neuf cuillerces dargent tie
de et auant deup heures apres sou
per tant que durera et lauz bien vo
stre bouche auantefois devant que
le prenez.

CRecipe radice achori et seniculi

thacieo temperant autant de lung
comme de lautre quartie semis be
thoine sanitatum quartie semis be
abstincti. anna. manipule semis a medez
lopendre capillis. Denarie cicorun
end. anna. manipule Dne ainsi. semis
iusti semis. anna. dragmes tropo ro
sie tortantri. anna. deup dragmes
senitis and. sciam. anna. scrupule
cing liqr. Dne once semis senitis mesonem
rum violarum buglose. anna. long
senetepini custute cartami. anna.
Dne et semis fiat apozima ad finre
et collati cinq onces aceti alli. Dne
fiat sirupus aromatiza once drag
me semis cynamomum grossi.

CItem le sirop achene tu prendras
le bruuaige qui sensuyt de bon ma
tin et ne mengeras iusques a neuf
heures.

CRecipe siripi predicti deup onces
et semis terfere sarracenie yerre.

Docto resus vel simplicis.
anna once semiscatholicon
deup dragmes siripi de ab
sincio tropo dragmes misce.

CItem long iour franc apres la
medecine prendrez de bon matin le
triacle qui sensuyt sans garde. Re
cipre triacle q. scrupule deup curcum
alepandrine Dne dragme aque bes
thoine et ferniculi autant de lung
comme de lautre Dne once suant in
autoro.

CItem pour les fumees et soyblessees

Du triacle.

Pouez continuer la poulde q sensupt.
BEcce rosis vne dragme cori-
mèce cinamomt grosse scrupule qua-
tre masticis dragme vnez semis se-
niciis vne dragme zucari rosis ca-
benei deuy onces sandarace once se-
mis fiat puluis subtilis pone iy sa-
niculo de aluta.

Item pour entretenir vostre ven-
tre pouez continuer les pillules qui
sensuient a vostre plaisir sans nul
le garde troys ou quatre ou cinq au
coucher quant vous vouldrez auoir
bon ventre.

BEcce masse pillarum elefan-
tium, deuy dragmes et se-
nacici electi scrupule quatre semis
cisi feniculi masticis autant de lung
comme de l'autre scrupule semis sal-
lis gemme grana douze masse pil-
larum dragme semis rosis quod
sufficiat fiat masse de qua formen-
tur pillule sept pro dragme supra
puluerem feniculi.

Item se renme do^o pour supuoit
et en uyoit fort et vous auiez petis
chueulz vous pourriez porter sur la
part au dessus devant de la teste que
lon dit la fontaine le plastre q sensuit

Ecce senicis sinapi once se-
miflorum camomille deuy
quatre dragmes mentasti scrupule
quatre galarum once semis car nisi
sicuum fermenti acris autant e gal-
lement de lung come de l'autre quod
sufficiat fiat masse de qua for men-
tur e np. rotund. ad formam pal ne
supra asutem tenuem.

Item vous pouez uer apres q
vous auiez dis de voz pilules et
apres bon ventre pois ordigne au
triacle qui sensupt.

REcce triacle gingembra
recentis et noz destute on
ce. i. et semis uant dragme
post assumptionem pillas

rum si venter fuerit bene latatus.

Item si ne craignez chosca ame-
res vous pouez aucunefois uer de
la poulde qui sensuyl deuy ou trois
soys en vne sepmaine de chasang
moys et q il ne face pas grant chaulx.

REcce rad. yrzenule tunice
tormentille semis cardimie
re ana dragme semis absin-
ti scrupule. ii. sedarii scrupule quatre
rosarum vne dragme et semis zuc-
ari troys onces fiat puluis.



Clymeneice le prologue



Dur le fonde-
ment d'este ou-
tre au com-
mencement ie
sainte garnys du
taire sine de la
la croix en re-
querant layde et suffrage de la tres
glorieuse vierge Marie mere de nos
sire seigneur Iesuchrist et aussi de
toute la court celestie.
Des liures de medecine de yporas
d'auicenne de galien de constantin
et des autres philosophes en lart de
medecine peult estre congneu et com-
pose vng brief et compendieuy trai-
te pour le regime de tout le corps hu-
main et de humaine nature. Pour ce
ay is Arnoult de Ville nore pour le
subside ayde et secours des poures
ay en Doulente de expliquer par or-
dre en langue laye et communiqu-
moins mal que ie pourrap la natu-
re de chascun corps humain. Affin
que par ce ist en soit mieulx cogneu.
Le corps humain est compose des qua-
tres humeurs car il a en soy song
colere rouge colere noire et aussi
la fleume et tous ceulz cy sont les
quatre humeurs qui dominent et sei-
gnent en leurs lieux et qui font
anoir aux hommes les compleyds
et meurs quilz ont. Car le sang fait
les hommes de bonne Doulente sim-
ples et doux et ingenieu aguz seu-
ez larges iorpus et biez veillans.

de couleur rouge. Chantans char-
nuz assez hardis et begnins. La cou-
lere rouge faict les hommes yren-
maigres tost mengeans et biez di-
gerans enueuy couuoitay enclins
a fraper tost hardy tost courrouze
decepuant set et de couleur iausne
Le fleume fait les hommes biez co-
posez petis endormis nice habot
dans en crachat et durs detendemēt
gros de corps et de coulour blanche.
La colere noire fait les hommes pe-
tis traptes et peu parlans vacans
a estude et veillans tousiours en
doubte sermes en leurs propos et
couleur terreuse telz sont les quat-
tore humours qui ont trespiration en
toutes les parties du corps come le
sag y les narines colere rouge par
les oreilles la colere noire par les
yeulz et le fleume par la bouche.
Et aussi les quatre humours doib-
vent regir par les quatre aages de
lhomme. Car le fleume demine ou
commencement depuis la nativite de
lhomme iusques a quinze ans ou
en uiroys. Et est en est age enfant
rumatique et flematique. Et des-
puis la colere rouge domine cestas-
souoir depuis quinze ans iusques a
vingt et cinq au enuiron car adone
nous vient chaleur a noz doynes et
commence la colere soy esleuer et
monter en nous et depuis pour la
grande et faire partie le sang avec
la colere noire domine en nous jus-
ques a quarante et cinq ans ou enu-
roy de la en apres certainement tou-

De laornement des cheueulx

les humeurs de noster corps se co
mencent a decliner et diminuer et
si la chaleur de nature a soy abais-
ser et dominer pour lors fleums com
me aux enfans. Et a telles person
nes doibt on subuenir et secourir par
chaleur, et signee leur est en tout def-
fendue et soupendue ces quatre hu-
meurs pareillement leur pouly diffe-
rens car la fleume a soy pouly froit
et moiste. Le sang a soy pouly impe-
tueusement chault et moiste. La cole
re rouge a le sien chault et sec. La co-
re noire lappetit impetueyl et com
me froit et moiste. Itez le sang fait
son pouly plein et egal la colere rou-
faict son pouly hatif ayant asperite
comme sil estoit frappe. La fleume
faict soy pouly plein et comme egal
par posy. La colere noire faict le sie
tenue et foible comme non ayont
mouvement.

De laornement des cheueulx:



T prenneremt
et assin que co
les cheueulx ne
recheent: brusles
les plumes d'ou-
lons et de la ten-
dre de icelle au-
les q'vales faitz
lessas et dicelle laine le chief. Mais,
Autrement: Bruxes Novaulx des
aueulnes et les destrempe de sang
de ours et en oingz le chies et aussi

pareillement les cheueulx. Iaue
que ilz ne cheront point.

Autrement. Prenez des racines des
tes que sen trouue es iardins en-
bres ou en champs et les bouillir et

des cendres metz des has le chief.
Galien. Autrement cupyz le

che de lorme en eau et de icelle laue
le chief et icelle escorce capte le
la et quat elle sera broye si en fas-

Dne emplastre et la metz dessus
le chief. Galien. Autrement cupyz la

racines de nauetz en eau et de icelle
eau laue ton chief. Galien. Autre-
ment brusle perre et des cendres a-

vecques eau si en faitz lessas et
laue le chief. Galien. Autrement:

Brusle les estrons dune cheure et
des cendres de pceul y destrempe la

huylle dolue et de ce oingz le chief.
Diascorides. Autrement. Prenez

fueilles de myre de bethoine de la
pille Veneris seches. Anna. du-
mes deuy fueilles de faulge des

ses de balauissie. Anna. dragme du
anthos seicados arrabique flum

de camomille. Anna. dragme du
Et soyent generallement toutes au-
thoses meslées ensemble et conia-
res puis bouillies en viy blanc du

quel soit laue le chief et apres quel
sera laue soit seiche au souleil ou en

slair. Et apres que il sera seiche fait
oingz de loignement en apuanis et
quins au matin laue de rechief dobt

vix. Loignement est Recpe forte
de lapidarium huylle de mastic et

dragme Dne huylle de menthe
huylle de oingo huylle de ferri. oil

Pour faire noircir les cheveux.

Dragme semis soient meslez ensem-
ble et avec icelle bouillent et couchez
et auques de chastaignes et de ar-
mendes amers a feuilles capilli de
mercie. Anna, deung escumes de mer-
ci, duo semis puis soit couler et la
couleure soit gardee et reserue ou
soit faire le dragme semis.
Et ce soit mis
au soleil par cinq iournees et soient
tressbien meslez de vng baston par
chascun iour et soit fait a manier
de l'infusion delicieuse et de ce soit
faicte vngtione dessus le lieu de vne
plume et non pas du doigtat du doigt
certainement il se engendretoit du
poil. Enfranc dit et declare au cha-
pitre de Allopolice la generation des
cheveux: mais en este maniere: pres
cendres de cheveux humains. Once
vne lyze de semence de lys ou de cha-
neuere ou de noix si oyne peult trou-
uer autre miel escume. Anna. onces
quatre mitre once vne et semis souf-
fue vno once semis staphisagre vntes
deux vno once vne de tels choses
soit faire le dragme semis.
Et ce soit fait a maniere de oignement
de ce oignement le lieu qui na point de
poil ou en lieu de shuylle doezus metz
de shuylle damendes ou de shuylle do-
lue male adoucie avec dy sang de
pou en george fut ainsi prouide. Car
parmi autres fait purger le chef selon
la pugna du cas pour laue comme
il estoit de Jesus pris desseiche. Puis
luy fut faire vng tel remede local.
Fust de uo de capilli Venetis grais
de geniure. Anna dragme semis. II.
Lophanum trespus. 3. li. vendres de po-

Pour faire noi-
cir les cheveux.

Cutz la croste de la racine
dorme tressort jusques a ce
que le coeur soit espace et di-
scelle au vingt le chef. Isaac.
Alors mesme ius d'apremoine avec
lait de chevre. Anna que tout rhault
metz sur le chef au lieu ou il na poit
de cheveux. Et auer. Autrement entz
des ongs en leaua let moruz metz
en vne poisse de fer et discusq; faitz
shuylle mesme tressbien avec faune de
frigne a maniere de oignement cler-
g. de ce oignement le lieu qui na point de
poil ou en lieu de shuylle doezus metz
de shuylle damendes ou de shuylle do-
lue male adoucie avec dy sang de
pou en george fut ainsi prouide. Car
parmi autres fait purger le chef selon
la pugna du cas pour laue comme
il estoit de Jesus pris desseiche. Puis
luy fut faire vng tel remede local.
Fust de uo de capilli Venetis grais
de geniure. Anna dragme semis. II.
Lophanum trespus. 3. li. vendres de po-

lantum. Vne pype colloquinti-
ue de spume matis. Anna. 3. circopie
deung. soit tout tressbien puluerisez en
semole et soient fondues en denys par
partie shuylle nardin. Et en la tierce
au soleil de been. Et ce soit mis
tressbien meslez de vng baston par
chascun iour et soit fait a manier
de l'infusion delicieuse et de ce soit
faicte vngtione dessus le lieu de vne
plume et non pas du doigtat du doigt
certainement il se engendretoit du
poil. Enfranc dit et declare au cha-
pitre de Allopolice la generation des
cheveux: mais en este maniere: pres
cendres de cheveux humains. Once
vne lyze de semence de lys ou de cha-
neuere ou de noix si oyne peult trou-
uer autre miel escume. Anna. onces
quatre mitre once vne et semis souf-
fue vno once semis staphisagre vntes
deux vno once vne de tels choses
soit faire le dragme semis.
Et ce soit fait a maniere de oignement
de ce oignement le lieu debille. Il y eust vng iouuen-
ceau qui se complaignit a moy. Ar-
noulz de Dille noue qui estoit de laa-
ge de. xxvi. ans en entiron de la trop
grande retardation de poils ensabat
be prant quil y fust rez. Et estoit le
dit iouuenceau de bonne compasse. vii.
ou et habitude. Et mon iugement
qui au temps qd' enir il deuoit a-
voir assiz barbe. Mais pour plus.
me cause desirant venir a grande
chose voulut que la barbe naissan-
ce de poil en la barbe sup fut an-
pee et sans aucune purgation.

Contre la douleur du chef.
Je arroust en la faveur d'escouyon
uēceau assēble de plusieurs acteurs
les medecines ensuyuantes lesquelz
les manifestemēt luy furent proffis-
tables. Et premierement luy fut fait
ete ceste medecine. Prens escume de
mer pulle colloquintide cendres de a-
brotanum. Anna. dragme se. ces tho-
ses soient edossiez et boullus en trois
dragmes d'hyppile de beenz puis cou-
lez et la couleur soit gardée: a dicel
le vse le patient au soir a l'entree du
lict te lave la mandibule et tous les
lieux ou la barbe doit venir avecqz
bon vny blanc auquel vny soit boul-
lue vng peu de l'herbe Lamomille.
et ap's que le lieu sera deserche soient
oingtz leuditz lieux dung drap lins
ge qui soit mouillie audit oignement
Et quāt il se leuera au matin a lis-
sir du lit soiet lavez les peulx oingtz
dudict vny ou soit cupte la dicte her-
be de camomille. Aprēz la consum-
ption dudit oignement fut faicte la
recepte ensuyuant qui est plus forte
operation pres huylle de been drag-
me vne canarie qui ayent enco-
res leurs testes ostez dragme trois &
soient les canaries broyez & boulo-
ues ensemble en la dicte huylle puis
en la fin soit adiouste ambre ou mus-
vng peu et en soit fait liniement: et en
vse le patient comme de la premiere
medecine et ou mesme temps & heu-
re. Aprēz fut faicte la medecine qui
sensupt: prens amandes ameres vne
scaral clerc escume de mer. ass. drag-
me semis soyent broyees les amen-
des et en broyant soient incorporees



Stu deuy con-
gnoistre les drame
du corps humain il
te fault premiers-
ment congoistre
et tres diligemment
enquerir la manie

et couleur dicelle par la manie
re qui sensuit: car le chef du malade
et sur le frone et il offera la douleur
du chof et des peuly. Aacer. Autre-
ment apytz serpillon en eau. broye
le tressien et le destrempe en vin ay-
gre et huylle rosat et en faitz empla-
stre sur le chef. Diastrides. Autre-
ment prens semence d'ane et la cuitz
en huylle Dolive et de ce oingtz le
chef. Constantin. Item autrement
prens saffran et opium. Anna. Un-
soyent broyez ensemble et destrem-
pez de vin chault et en soit fait em-
plastre sur le chef. Constantin.
Item autrement messe huylle Bio-
tant auquel lait de femme allait-
e et par cotton ou estou-
pes metz le aux narines du patient
et en oingtz le frone diceluy et il se-
ra guaru. Galien. Autrement boy-
ue le patient en ieu des tomerins et
il sera guaru. Galien. Autrement
prenez cubebes et les destrempez en
eau rose et de ce mettez tiede sus le
chef. Galien. Autrement: prens ro-
ses en quantite suffisante et moytie
dicelle faitz bouillir en vin et de ce
faizt emplastre sur le chef et le de-
mourant des roses broye fort avec
ques pareille quantite de sel com-
mun et le metz en deuy sachetz et les
chausse tressien au feu et puis met-
tez iceluy sachetz sur le pouly dicel-
uy malade et il sera guaru. Et no-
te vng general enseignement que
tout malade du chef tiente soy chau-
lement et se garde de menger po-

reaulx et oignons et se garde de boire
lacteur. Alienne. Apres les rece-
metz plusieurs autres naistre peuuy
lesquelles sensuyuent et sont bien
conuenables faire naistre yecuy.
La premiere est que il fault que tu
prennes oeufs de formis avec huy-
lle de been et de ce oingtz le lieu ma-
ladie. Autrement: prens cendres de a-
brotanum avec huylle de mietin la
quelle fait venir incotinent la bar-
brusees avecqz cantarides brusees
les cendres de ces choses soient boul-
lues en huylle de been en vne cuiller
iusques a ce quil commence a noircir
puis soient meslez ensemble auquel
sang de geline autant come tout la
matiere est et de ce oingtz le lieu. Au-
trement capilli Veneris grais de mie-
te semence dache ou de lin soient vng
peu brusees jusques a ce qu'ilz com-
mencent a noircir avec soiz dours et
huylle rosat soyent meslez et en soit
fait en maniere doignement. Ne de-
cine propre pour faire naistre le poi-
en sourciz et es autres lieux depilez
come il est mis au chapitre de le
pre:prens vne taule escorche de ca-
staine de noix et dauelaines q avec
ce mesle mouische a miel et les brusle
puis prens capilli Veneris nouueau
spice nard lapdani. an. soient boul-
lues ces choses avec huylle laurin et
leur soit adiouste cire neufue et en
soit fait ognemett duquel le lieu soit
oingtz mais il soit en pauant f. o. e

De la tainture des cheueulx,
insques au sang ou pou moins ces puis soient lyez diligenterment
choes mett Aulicenne en ce cas plu, meurent ainsi iour et nuyent ne
sieurs autres mett mais les dessus- soient dessiechez a la fumee de be
ditz vous suffisent pour le present. fre puis soient deslevez lessiez que
De la tainture des cheueulx.
Et premierement de la de-

Enigration d'icelz. Pres

les escorches de l'houly
rouges et les cypz en eau commu-
ne et dicelle eau laue les cheueulx
il seront noirs ne naistront poist cha-
nus. Isaac. Autrement prens fuel
les de cypres en croissans en l'obre et
egales non perces et les casse et boulez
en huylle doline puis les faictes
passer p' vng drap de lin puis broye
la racine dung noyer ou lescorche et
mesle tout ensemble avecques eau
de pluye q' le boulez tressort q' ce lais-
ses en ce point longnement insques
a tant q' tout soit bien confit ensem-
ble puis en teste confection faictz
bouillir camomille; t ce tie de oingz
le chef. Galien. et Aulicenne. Autre-
ment broye grains Durtie et les
metz en vi aygre par quatre iours
distille ce par vng drap de lin de ce-
tu oingz bras ton chef par l'espace de
dix iours au matin et au soir faitz
seicher. Diascori. Autrement bruisse
la peau dung serpent et avecques
sang nouveau de porc faitz oigne-
ment et en oingz ton chef.

Pour diuers aornemens
de cheueulx.

Dur faire les cheueulx
crespes auant les fuelles
et les racines diebles en
ressuire et de ce laue tressort ton chef

puis soient lyez diligenterment
meurent ainsi iour et nuyent ne
soient dessiechez a la fumee de be
fre puis soient deslevez lessiez que
ueulx et ilz demeureront orbes.

Pour les faire auant prens de
la racine de ruz q' du macis et ouille
ne domesticque. Anno et puis la
cuyras en eau en les cupant mes-
sance commyn lause de bouye ou
saffien et de celle eau laue ton chef

Et des chosse dessu faites faites
ste vng emplastre et soit mis de
le chef q' y demeure de icur et de ma-
ius soit dessiechez puis soit laue

puis soit dessiechez puis soit laue
ueques cendres de chonsy rouge
de pailla de orge ou en lessive den-
chosse puis les laisse dessiecher au

feu. Ia. Pour faire cheueulx p' un
leur dor oingz les druyse de huyl-
ne et les laisse dessiecher prens la
ne en laquelle soit dissoult apini-
citrum q' alun et laue la teste puit

la seiche au soleil. Isaac. Pour faire
beaus cheueulx y distille par la
lambie quatre siures de miel et dis-
se eau quant elle est distillee lau-

ton chef et puis le seiche au soleil.
Lacteur. A ce mesme prens in-
faulge et si mouille dedans topli-
gne et te peigne puis le seiche au so-
leil. Lacteur. A ce ce mesme faitz
bouillir schuz en vng blanc et en la-
ue ton chef. Lacteur. Et autrement
prenez petis grains qui sont en gres
de prunier ou en autres arbres les
metz pourrir par sept ou huit iours

en lessive et de ce laue ton chef et
mouille soy pigns et puis te peigne.

Fueil. I.

Douz rere tes cheueux. Apres
soit mise une taupe morte par
la desiccation oingt de rechies ledict
lieu par trois ou. iiii. sops les poils
viendront d'autre couleur. **A**cier

De la destruction du poil.
Pour faire que le poil ne vienne
plus en aucune partie du
corps brusse racine de choulyz de la
cendre de iceulz avec eau faitz lessi
tu deulx que le poil ne vienne plus
puis prens lesdites cendres et de
strempre de vin aygre et de ce faitz
emplastre le metz sur le lieu ysac
Autrement prens lapadanum orpi
met et oeufs de formis anna. broye
tout ensemble et destripe de vin ay
gre et de ce oingt le lieu ou tu deulx
que le poil ne vienne pl. **D**iascorides.
Autrement prens lait de chien
ne et de ce oingt le lieu. **S**alien.
Autrement a ce mesme pren oeuys
de formis gomme de verre et orpi
ment rouge. **A**nna. Broye tout en
semble et de ce oingt la teste et y de
meure iour et nyct et iamais aps ne
viendra aucun poil mais se il y en
a ilz cherront. Et sont aucuns qui
destrempent ces chosees de vin aygre
et en oingnent le lieu Isaac. Autre
met distille par le labic boire alun
de plume vitriol romai salpetre et
Tresor.

Contre frenaisie
homme ou de cheual.
Aitez rere tes cheueux et ap
res caue de pluye en laquelle
soit mise une taupe morte par
la desiccation oingt de rechies ledict
lieu par trois ou. iiii. sops les poils
viendront d'autre couleur. **A**cier

Douz rere tes cheueux. Apres
soit mise une taupe morte par
la desiccation oingt de rechies ledict
lieu par trois ou. iiii. sops les poils
viendront d'autre couleur. **A**cier

Diascorides. Autrement prenez souf
fre dis argent vis chausy diue et
sauon. Anna broye tout tressbien en
semble. Et auer sang de porc faitz
oignement duquel tu oindras la
rongne mais que le poil en soit oste
et il sera tantost guaray.

Contre frenaisie.
Broye ruy et si sibrium Anna
destrempre les en vin aygre
les metz aux narines dupa
b.i.

Contre malable caduque

ciel et il sera tantost guaru. Galien: Il en a ce mesmes prens le poumon d'ung porc tout chault le cuiz en eau et le metz tout chault sur le chief du patient. Autrement prens moustar de ou semence de sencue et de rechies les broye ensemble et destrempe de vin aigre et de ce oigtz les mais du malade et les plantes des piedz il sera guaru. Galien. A ce mesmes prens sang dune trupe et le cuiz et de ce faitz emplastre dessus la teste du patient. Isaac. Autrement pres saulge litropie cest cicorce.

Broye tresbien ensemble et destrempe de bon vin blanc et le done a boire au patient par lespaire de. VIII. jours au mati lestomac ieu pareillement au soir. Dias. Autrement faitz rere la teste du malade et puis prens ire Vierge terebentine laict de femme qui ay porté enfant du seye du patient broye et mesle tout ensemble par es gal poiy. Et faict emplastre et la metz dessus le chief du malade et avecques ce luy soit donne clister Lacteur.

Contre maladie caduque.

G E puluerise corns de cerf et la destrempe de eau et de icelle boiu le paciet lestomac ieu. Autrement soit mesle le cerneau d'ung regnards avecques vin et dicesuy boiu le paciet en ieu et il sera tantost guaru. Lacteur. Item a ce mesmes prens be ho ne ay gremoine pouli eul et serpilion et les cupsez ensemble en eau et de paille tiee lauez le

chief du patient et d'apres dessus le cupiez soit fait emplastre. Item en chef du patient. Lacteur. Item en mesme broye ruz avecques un peu de sel et en tire le jus et le mesle avecques miel et de este mitoy ungues le chief du pour malade et du jus qui est premierement tire donne boyre au patient lestomacieuy. La cteur. Autrement a ce mesmes painez le guy du cheyne et le broye que strempez en eau froide et de ce boyre se patient. Et si apres celiuy mal de vng autre guy entier quelpon sur luy et il sera guery. Lacteur Autrement prenez lamet dung ou en le destrempez en eau tiee et de ce boyre le patient lestomacieuy. Le stantin. Autrement prenez lait d'ument et le sang de agnele gallyment meslez ensemble. Et de ce boyre le patient lestomac ieu. Isaac.

Contre frenaisie.

E il te fault prendre le mat d'ung loup et le cuypz en eau et de ce boiu le patient lestomac ieu. Sierte autrement prens jus de matubuyn blanc et aussi le jus de noix et tous les iours au matin le paciet en boyue trop cueillerees lestomac ieu. Autrement bruse vne esconfite ou huia et metz les cendres de ce oyseau en eau et de ce boiu le patient lestomac ieu. Galien. Autrement prens vne herbe nommee tri eau lauez le chief du paciet par long temps et de celle herbe cuypz faire emplastre sur le front au dessus

les tempes du pate broyez ruz avec vng drap de linge et deceouinez le faveur à est au mid sera incontinent gr

Contre fieur

L fault puyz en faire et au metz chault es nac par coton ou est ordonna et sera sanctin. Autrement dache semence de lani. destrempez ces laictues et en faire la mettez au dessus Galien. A ce mesme blac et le broye que de femme et aussi le ensemble tresbien poiy du pac et le patient se endorner. Lacteur. A ce mesme rosat et de ce patient et une bensue laquelle est pleines de boiu qui est au meilleur deug pour celz le temps faire le sa le patient sondre Autrement boyre et oppium. au dessus le chief du

Contre fievre et fistargie.

les temples du patient. Autrement
froitez cue avec vng pou de sel et le
destrempez avec miel et coulez par
dag drap de linge mis au presser:
et ce oingnez le front et les templs
et faites serquer le malade de la
veine q est au milieu des frons et il
seca incontinent guaray. Diaforeum

Contre fievre et fistargie.

I soult prendre merre cas-
torce et ius de cheve et les
metz chaulx es narines du malade
par coton ou estoupes et le patient
dormira et sera sane et guaray. Con-
stantin. Autrement: broye semence
de laitue sucre blanc
an, destrempez ces choses en ius de
laitues et en faites emplastree: et
la mettez dessus le chief du patient.
Bastien. A ce mesme: prens pauot
blanc et le broye q le destrepe en lait
de femme et aubin doeus. an, et mes-
le ensemble trebien et en oingtz le
pouly du pac et et bien tost apres le
patient se endormira et sera guaray
Lacteur. A ce mesme: prens de lhu-
ysse rosat et de ce oingtz le frond du
patient et dne beste qui est appellee
sensue laquelle est trouuee en eauies
pleines de boue, metz sur la veine
qui est au meilleur du frond entre les
deux sourcilz la laisse par certain
temps boire le sang et tantost apres
le patient s'endormira. Constantin
Autrement: broye saffron mandra-
gore et oppium. an, tout ensemble
les mesme et faitz emplastree la metz
dessus le chief du patient. Isaac,

Fueil. 15.

Contre chaleur a fievre cointez
cuytz en vny aigre: puis les
icoye et destrepe dhuylle ro-
sat et en fais emplastree et metz dos-
sus le stomach. Macher et diasco. Aul-
tremen: broye les fueilles de saule
et morelle. an, tout ensemble a fais-
ez emplastre qui sera mis sur stomach
Macher. Item a ce mesme: Prenez
huylle rosat et aubin docuf meslez
ensemble avecques oignement blanc
et de ce oingtz les pouly des piedz et
des maine: et il sera tantost guaray.
Bastien. Autrement: Broye pima-
pernelle et la destrepe en eauie chau-
de et quant elle sera froide si sera il
guary. Lacteur. Et se le patient de-
mande a menger de la chair: si sup-
cuytz vne bonne geline avecques se-
mence de pauot blanc et noir: q quant
elle sera trebien cuyte: broye la por-
ctrine dicelle geline et la destrepe
de aigresta et de ce menge et boive
le patient et il sera guaray de sa cha-
leur et de sa fievre. Lacteur.

Pour faire furer
les malades.

Semence de lin fault pre-
dre et la cuysez en eauie
et dicelle tieue lauez les
mains et les piedz du
malade et puis la mettez char-
de en vng drappeau de lin dessus
son estomach. Et ce sera veire la
fieur et rappasera la douleur de
toutes sortes de fievres et la chal-
leur. Autrement: Prenez poultre
dommin et le destrempez en huylle.

Contre la fievre quotidienne,
le & enolgtz lestomac les paulmes
des mains et les plantes des piedz
du patient Galien.

Contre la fievre quotidienne.
Bropez betoine en deuy parti,
les plantain en vne partie des
trempez les ensemble en eauue chaut
deuet quant le patient sera en froidu
te lestomach ieun boiuue de ce diuant
son acces et il sera guaru Macer.
Autrement broyeache et enfaist pa
reillement come il est dit en la pro
chaine precedente recepte. Item a ce
mesmes prenez de la seneue et tous
iours au matin a ieun le patient en
menge Constanti. Item a ce mes
mes Prenez le foys dung lieure & le
cups en eauue puis destrepez de vny
chault et en boyue le patient lesto
mach ieun Diasco. Autre. Prenez
du ius de absinte et le meslez avec
ques vny chault et tieude soit donne
a boire au patient luy estant ieun
Macer. Autrement prenez a guarir
pragme. i. et broye le et le destremp
en vny chault auquel ayent cuytes
rue et gencienne et de ce boiuue le pa
tent a ieun Galien. Et note q tout
ce que le patient menge doibt estre
chault: Car cest maladie de humeur
froide Macer. Luytz fueilles de
chouy en vny aigre & les destremp
dhuylle rosat et en faitz emplastre
et la metz dess^e lestomac Diascori
Item a ce mesmes: Prenez ius de
cucumer sauluage et la metz avec
huylle rosat: & de ce oingtz dessus le
cœur le pouly: les maiis et les piedz
du patient. Diascori. Autrement
prens fueilles de morelle et fueilles
de saulp et broyez tout ensemble
puis faitz emplastres et la metz dess^e
lestomac du patient Diascori
Autrement prenez huylle rosat
laubiy docuf messe en fesse & oingz
les pouly: les paulmes des mains
et les plantes des piedz au patient
Diasco. Item a ce mesmes huylle
pimpernelle et la destremp en vny
chaulde et ce boyue le patient deuet
quisboiuue ne mengerasse et ce luy po
tera la fievre et la chaleur. Galien
Note ce qui sensuyt generallement
contre toute fievre est: prens mes
cines dyables de la löguer comm
dung dop si les beope et destremp
en vny blanc ou ceruoyse et le pac
ent boyue de ce a ieun devant son ac
ces: et apres ne dorme point de tout
le iour, te vse la iour de legiers b
uaiges et viandes. Aulicenne. Et
note que abstinence est le souuentay
remede contre toutes fievres: mais
quelle soit faicte par attrempas.
Lacces.

Contre fievre tierce.
Arens ius de lectures: et di
celles le pac et boiuue a ieun
par le space de troys iours
naturelz Macer. Autrement: pren
ius de plantain & et a ieun en boiu
ue le patient. Macer. A ce mesmes
prenez troys fueilles de Morelle ou
de Lombardie et soit broye et destre
pe deauue et dicelle boiuue le patient a
ieun. Il. Autrement: prenez langue
de moineau & en metz emplastre sur
les iointes des maines sur le pouly:

Galer Autrem
nunior du sang
jout de lacces.
acces: prens per
sent en lieu die
du selet en faire
des mains La
prens les fueill
si et les lie sus
dicelle herbe p
coi. Lacteur.
pelle regures
boiuue le patient
acces lestoma
tost guaru G

Lon
double
Re
pell
tre
strempe pour
boiuue le pac
aces Lacte
re de la raci
te et sanois.
peu deauue: q
fort les cost
en chaulden
son liet et so
Lacteur.

Lon
destrepez e
re a la nou
et de ce sed
laict de sa
fleurs Ga

Maier Autrement Contre sieure tierce double.
natiyon sang au cing ou si greisme
tour de laicee. Item au cing ou troy sieume
acire prenes petites orties qui crois-
sent en lieu deuy see et les broye avec
du selet en fais destrepe en vin chault
deos mains. Lacteur. A ce mesmes
prens les fueilles de moysus dyabo-
li et les lie sus les bras et la racine
delle herbe porle le patient a son
col. Lacteur. Item le electuaire a son
pelle regures destrepe en vin chault
boiu le patient devant l'heure de ses
acces lestomach tenu; et il sera tan-
toft guaray Galien.

CContre sieure tierce
double simple.

DRens une herbe qui est ap-
pelée teste de moyneet en
tire le ius: et dicesuy ius des-
trempe poudre de cristal. Et de ce
boiu le patient en ieuu devant son
acces Lacteur. Autrement faitz lui
de la racine d'armoise et de absin-
te et fanoil. c. si. en vin blanc: et vng
peu deauie: et de ce vingt an seu tres
fort les costes du patient: et ainsi bi-
en chauldement sen dosse coucher en
son lit et soit tresbien couert.
Lacteur.

CContre toute sieure.

DUrs les enfans q sont
a la mamelle. Prenez
poudre de cristal et la
destrepe en vin et en donnez a boi-
re a la nourrice qui alaite l'enfant
et de ce ledit enfant en cherchant le
laict de sa mere elle sera saine de sa
sieure Galien. Autrement porte son

fant herbe qui est appellee morsus
dyaboli avec sa racine pendat a son
col: et dedans brost temps il sera gua-
ry Lacteur. Broye les grains dyer
le ius de Hermoise et ruez autant de
lungs comme de autre dolue avecques cy-
re neufue et hysle dolue soit fait
oignement en maniere come deauie
pus le malade soit mis entredeuy:
Et dicesuy oygnement oingtz en
fort le dos: les rains et les costez du
paciet et il sera guery Galien. A ce
mesme broy troys racines de plan-
tain a les destrepe en vin et en eauie
et au matin boiu le patient Ma-
ier. Et note q se la matiere qui cau-
se l'enfermete de la sieure est en le-
stomac la vertu du platanum attrait
la matiere par commissione q sel-
le est en autres parties elle consum-
mera Maier. Autrement broye opiu
souffre vif: gomme arabic: myrrre q
fueilles de ruz. ass. once. i. et les de-
strempes en ius Dabsinte et puis en
faizt pilules de la quantite d'une fe-
ue: et au matin lestomac ieuu boiu
le patient auant laches. Galien
Autrement broye trois fueilles de
pataphilon avec poire et les destre-
pes en vin chault: et au matin en boiu
le patient auant son acces. Isaac
Autrement le paciet mengue tous
les iours trois grains dyerre q il se
ra tatoft guaray. Isaac. Autrement
broye mille fueille et la destrempes
en vin chault: et au matin en boiu
le patient a ieuu. Maier. Item a ce
mesme boiu le patient a ieuu le ius

Contre toute fièvre,
de cabalina. Macer. Autrement sans interualle et tous les
metz le tus en sa bouche et entre ses dentz et puis metz le platain avec le miel. ast. et de ce boive le paciet. Et a-
cer. Autrement broye les grais de plati-
ain et destrepe de vi chault et en boi-
ue le patient a ieun et il sera guar-
y. Macer et Diascori. Item a ce prens
le ius de camomille q est nommee rou-
ge consolde et dicelle boive le paciet
deuant quil soit pris de son acces.
Diaco. Autrement cuitez la racine
dune herbe nommee Veruaine en bon
vin: puis broye les fueilles et les des-
trempe du dict vin et diceluy vin
boive le patient quant il sera encore
tout ieun. Isaac. Diascoride. La-
cteur. Autrement broye calame et le
destrepe en bo vin blanc et de ce boi-
ue le paciet au matin deuant qd desieu-
ne. Galien. Item a ce mesmes: prens
sang dasne lequel soit tout chault et
diceluy sang deuant le feu oings le dos
du patient. Isaac. Autrement broye
trois onces dorigan et les destre-
pe en bo vin et dice:uy boive au ma-
tin le patient deuant quil desicune.
Macer. Autrement destrempe le le-
ctuaire apellee tiriaca en bon vin q
soit chaul: auquel soient cuyttes gen-
tiennes rues et de ce au matin auant
quil ait son acces boive a ieun le pa-
cient. Galien et Lacteur. Item a ce
mesmes: prens demy boite de ius
de mente et messe avec demy boir-
re de vin et de ce destrempe tiriaca a
la qualite dune noix aueline et de
ce auant lacces boive le paciet et ce
sie medecine conserue par le croisours d'iss^e lestomac Lacteur. Autrement
sans interualle et tous les
en boire plain drig lequel
te que ladi cre medecine ve-
prise sinon apres le lepantine
et 10j poist dinant. Lacteur
met messe ius de malena que
met est dicta taphia bouchon
bon vin blanc: et de ce boire
bon le patient q il sera guar-
meimes fait le ius de malena
messe avec vin: et aussi le
mome Lacteur. Autrement
le ius de camomille avec ha-
fue: et de ce oingz les taines de
lade deuant le feu: et aussi les po-
des bras: et a ce mesme fait au
die se les mebres en son temps
cesta mesme chose ait bapte
nieus et leau fait le dimanche
par la lambie. Il fau fait le
la veine q est au petit doy d'un
senestre au iour qui est dit pâmi-
ne et ieune le patient la nuit et
de so acces et le lendemain de la
menge le patient vae perdu que
laquelle ait este par vne nant au
sans conuerture aucune et ne
autre chose: et boire treys vin
sans eau. Et apres quant il au-
beit et menge sen vyns domi-
nict et il sera guar. Lacteur.
Contre toute chaleur de fievre
Prenez fueilles de hant
fueilles de morille: fueilles
de plantain et fueilles de
barde. aii. et les oysses en serre a
bon vin aigre. Puis le boire au
bavills rosat et en soit fait taphia
sie medecine conservue par le croisours d'iss^e lestomac Lacteur. Autrement

Contre la maladie des peulx

soyez propres et destrépe deue
coule et devant lez en ieuq en
bous le patient et elle luy offera la
douleur de la fievre et la chaleur.
Lacteur.

Contre la maladie des peulx.

Tu lauras tout premere
ment tes peulx du lait de
femme. Puis tu battras
tressor laurin docuf et le
nettoeras tressor de lescume q du
st auqiu tu mettras es peulx et ilz
se clarif eront. Sige. Autrement
prens ma dabsinche lait de ferme et
eauue rose et messe tout ensemble et
maillie dedans une emplastre faitte
descoupes de chanure ou de cottô et
metz ce sur les peulx et ce offera la
maillie et le sâg et toute la douleur.
Sige. Autrement pris le ius de chouy
rouges et puis cuypt vng oeuif bien
fort entre les charbons et quât il se
ra cuypt tire le xpien le moyeuf et le
srope en vng mortier avec lait de fe
et miel et du ius dessusdot tât de sâg
à de lautre bien meslez ensemble de
stempole et de ce faitz emplastre
sur les peulx et il offera la douleur
doulx. Galien. Autrement messe
les de feuilles dabsinche avec auqiu
oeufs bien batu et biè escume et de
ce soit éplastre dessus les peulx
et il offera la douleur et la rougeur
de quel conque fumeur que ce soit.
Galien. Autrement metz lyz en
eauue par vne nuyt et dicelle eauue la
ue les peulx et elle offera douleur
et si resista bles les larmes. Galien
Item a ce mesme pnis la racine

foulx.

de lyz q la nettoye bié et lass panela
merz entre les charbons apres
srope destrépe en lait de ferme q
faitz emplastre sur les peulx Galien
Contre les larmes des peulx.

Le fault cuyte feuilles de
bethaine et racines de fau
noil auqiat de sâg come de
lautre et messe tout ensemble
de dedans eauue et dicelle eauue lass
les peulx et ilz seront sains. Autre
ment près le ius de ferme q est
dictie achar et la metz sur les peulx.
elle les clarifiera mesme auqiat
Galien et Diacon. Autrement pnis
oeufs de geline et en tire dehors le
blâc par vng trou et puis le metz en
lescaule de soeuf avecques le moicuf
salgemin et puis metz la dictie escaule
le dessous aucunpetit instrument de
fer brennlement entre les charbons
et quât tout sera tressor brusle fais
en de la poultre et de icelle poultre
metz en dedâs soeil. Lacteur. Item
a ce mesme selectuaire qui est nom
mee aurea alepâdina soit destrépe
en vng blanc chaulfat au soi boine
le patient quant il yra couchar et il
sera guaru. Lacteur. Autrement
prens eauue rose et vng blanc. assi tu
cie puluerise denz cueillerecs et les
mesle ensemble et de ce metz vng
peu au lacrimal et ce clarifiera tres
fort la Vene. Lacteur.
Contre la fistule des peulx.

Prens le ius de vne herbe saquel
le herbe est proprement appelle
erusa et puis apres sans faille
tous les tons tu ey mettras dessus

Pour esclarcir la Deue

insques au bout de neufiours et cer-
tainement et sans nulle faulte la fi-
stule sera guarie. **Diasc.** Autremēt
prens du ius de rue & aussi pareille-
ment des chouz rouges autāt égal-
lement de lung comme de la autre &
messe tout ensemble & puis apres tu
en oigdras tressbren les yeulx & mes-
mement la fistule & elle sera totalle-
ment sanee et guarie ce est Drape-
ment espronue Galien. Item ace
mesmes seiche vne herbe qui est ap-
pelée communement par son pro-
pre nom ongle de cheual & en faitz
de la pouldre & puis apres quant tu
auras ceste pouldre tu mettras des-
sus la fistule. **Diasco.** Autrement
cuyt betoine dedas de leauz & decel
le eauz tu laueras les yeulx et les
mouilleras & en les mouillant bien
souuent ilz se clarifieront. **Diascori-
des.** Autrement tu tireras le sang
de dessus laelle dūg coulo & le metz
es yeulx du patient & il sera tantost
guery & sane Isaac. Item a ce mes-
mes prens de laubin dūg oeuf lequel
soit tressbien escume & avecques ce
tu prendras du laict dune femme &
de leauz rose autant de lung comme
de la autre messe tout ensemble & de
ce tu mettras es yeulx. Et puis tu
mouilleras du cotton ou des estoyp-
pes ence mesmes & en feras vne em-
plastre & puis quant tu lauras fait
ce tu la mettras dessus les yeulx.
Lacteur. Pour esclarcir la Deue.
Et il fault prendre eauz en la-
quelle Bethoyne soit cuyt. Et
dicelle eauz laue souuent tes yeulx
et ilz se clarifieront. Mater et lacte-
mer de vaultour & le metz es yeul-
x est experimente et espronue Lacte-
mer danguille amer de coq & au-
l'autre messe tout ensemble et en ma-
les yeulx Galien. A ce mesme do-
amer de perdrige et le mettre es
yeulx aussi fait pareillement au-
de turterelle Item autrement que
miel tressbien escume ius de rue au-
tant de lung coe de la autre & le me-
ses yeulx. Auicenne. Item prens
deufrase & de celidoine & de di blas-
tant de lung coe de la autre miel
tout ensemble et puis le metz et
clarifieront: ysaac Item prens de
saphir: vne esmeraulde ou vng-
by & les metz es yeulx. **Ab.**
Cotre longle & la maille en loz
Il fault prendre racine de lycium
ue la & la nettoye tressbien po-
is apres la broye et metz dessus et
le destruira longle ou la maille et
est espronue Lacteur. Autrement
prens sang dune vieille anguille &
le metz dessus et elle guarira longle
ce est espronue. Isaac. Autrement
pres le grain dune herbe appellee li-
ricum & les metz tout entier dedas loz
ou longle. Mater. A ce mesme pren-
s dnes herbes nommee mors de gelone
la destrempe en laict de femme co-
les p vng drap de linge et le nettoye
tressbien et le metz sur longle ou sur
la maille & elle le destruira inconta-

Cap peulx larmes

Henez ruz aiche fenol ce
sauge pimpernelle et eufraise au
tant de lant comme de lautre ces
douze herbes broyez tressbien avec
sept grains de poivre et metz deu p
cuisieres de miel et de rechief broye
toutes ces choses ensemble et les destre
pe en vng blanc dieil de sept ans ou
environ a les destrepe si longuemet
que tout demeure espes: puis coule
par vng drap neuf de châtre. Et le
coule tât en remettat tousours lad
en iceluy sacchet iusq; a ce q; elle en te
tourne clere. Et aps tu mettras icel
le liqueur en vne fiole de Doirre et
se lad liqueur se desschoit aud Doir
re destrepe la du vng blanc dieil en le
messant tressbien iusques a ce q; deu
enne en eane ceste eau est precieuse
contre ma lalie des peulx. Lacteur.

Autrement a ce mesmes.

Pic: celiboine eufraise fenol et aigremoine et roses. aii.
Distille tout par lalibic et de ceste
eau lave les peulx car elle les clarifie
merveilleusement. Lacteur. Autre
ment a ce mesmes prens de leane
de celiboine eufraise fenol fenol
ne soucie et bethoine broye tout ensemble
et les destremppe tressbien avec de
leane rose. Et puis apres tu le met
tra en lalambic de Doirre et apres
metz par dessus de tressbon vng blanc
tant quil excede les autres herbes de
deny doys ou enuiron. Puis distille
et trop la pme eane q; sera ardeat
et la metz apert dedans vne fiole

la Vene
Ils se classifient d'après leur
écrenement si ce sont des
certainement des gouttes ou
opérément des gouttes ou
banquilles, ames de sang ou
une autant de sang que
e melle tout mis en place
de Battez. A la maladie
de peulx p le matin
aussi fait parcelllement
etelle Item au matin
essbien ejoume jus de
fungs coe de laurier et
A laicenne. Item p
de celiboine et de
de lung coe de laurier et
ensible et puis le matin
ont: Isaac Item p
ne esmeroule ou hou
etz ee peulx. II.
longle a la maladie
est prédire carde le
et la nettoyera tress
broye et metz dessus
et longle ou la maladie.
Lacteur. Item
d'une vialle anglo
is et elie gamme
ce. Isaac. Item
done ferme qd
et tout étre déclai
ret. Il se mimer
une main le gout
et loiet de la main
de longle et le autre
ets sur longle p
Le destrempe

Lacteur.

Contre la maladie des yeulx
de boirre. Et la seconde q nest point
ardant metz la en vne autre fiole
et la tierce aussi tu mettras en vne
autre fiole la piniere eau pour sa
tresgrat ardeur tu ne mettras point
es yeulx fesse nest meslee avec lait
de femme mais toute seule la met
tras es dentz qui sont malades car
elle les guarira et si guarit pareille
ment le châtre de la seconde tu laue
ras les yeulx car elle est tresbonne
pour iceulx et de la tierce laue la fa
ce. Et ainsi faisant toutes les trois
aydant et sont moult prouffitables.
Lacteur et Diacorides tenoit q si
en lad distillation en lieu de vin es
stoit mise eau de vie elle en vaul
droit mieulx et en seroyent less trois
eauies de pl grāt vertu Lacteur au
tre eauie a ce mesme q doit estre fai
ste quāt le soleil est au signe de Ju
neauylx éurton la fin dicesluy signe
Prens eufraise manipule.iii. celi
boine manipule.ii. sanois manipu
le.ii. veruale manipule.i. broye tout
enseble et ce metz en vng pot darain
ou de cuivre et p dess leplissiez de bo
vin blanc puis cloz tressbien iceluy
pot et le lute son couercle darain af
fin q rien ne puisse respirer et le lais
se fermenter rasseoir jusques a neuf
iours puis distille toute icelle ma
tiere en vng alambic de boirre jus
ques aux festes lesquelles tu gette
ras car ilz ne vallet rien de rechier
tu distilleras icelle eau par auant
distillée par ledict alambic et recon
tinueras jusques a trois fois ceste
eauie guarit la cope des yeulx et les

oreilles et sourdesse. Contre la maladie et fome
nettoye de toutes leurs maladies. Lacteur
humours estans en iceulx. Lacteur
le des oreilles

Il te fault prendre suelle
cumre sauvage et en trax
ius par broyer et dicesluy mettre
soreille douloureuse et il ostera la
leur dicelles. Constantyn. Il me
me brusle vne piece de frenne dor
se metz au feu en recops la liquide
qui istra dicesluy boye par les par
es estans au dehors du lyc meur
en loireille malade et ce ostera la do
leur et sourdesse dicelle Isaac Arna
met prens lauctues et les droges que
vng petit de sel et en faitz éplastre
Macer. Autrement près laub des
et le broye tressbien puis faitz emp
stre des tuppes de châvre et le moule
le de das et les metz dessoreilles da
lourdeuse. Diacorides. Autremen
du ins de roseaulx et le messe auq
lait de femme et le metzen louche
douloureuse et ce ostera tātost la do
leur. Lacteur Autrement près vnu
défāt q sera du sepe du patient et la
chausse et la metz en loireille du pa
cient et ce ostera tantost la douleur
Lacteur. Autrement broye canelle
et la destrempe en huylle dosne et la
metz es oreilles et ce ostera la douleur
et sourdesse. Galien. En ce mesme
prens huylles darmendes amers et
huylle de genesure huylle de sinapis
au. messe tout ensemble et puis la
metz es oreilles et ce ostera la sour
desse et la douleur. Galien. Autrem
met aux racines en eau et la grise

Fueil. vi.

Galién. Autrement: prens le ius de bethoine tiebe au matin et au soir et puis en metz dne goute en loeil le du malade et elle sera guarie. Isaac. Item a ce mesme: près du sang dune anguille et le ius de tomme bardé et ius doignés. ait. messe tout en sèble: et de ce metz en loeil toute la lourdeur: ce oster a soet bien toute la douleur a sourdesse. Gali. Item a ce prens le ius des fusilles de saulx et tousiours vng petit lune fois apres lautte: et ce oster a toute la douleur et sourdesse: car cest tout le souverain remede pour oster les immunibices et ordutes qui sont en loeil. Item a ce mesme vault le ius dabsinte mys en loeil et aussi le ius dyeble facteur. Autrement: prens fueilles de roses et fueilles de laurier a fueil les dyfope. ait. et les fueilles dabsinte autant dung q des deuy: et puis prens semence ou grāis de psin: anis et fanoil: puis le broye tout ensemble et les faitz bouillir en bo vng blanc et aud vi soit la tierce partie de aue en vng pot de cuivre tressbie lute avec son couvercle q ait dessus vng petit trou et quant le paciet yra coucher fait mise loeil sur le trou dudit pot et ainsi par bien longue espace de temps luy soit fait estuve et puis apres que la dicte estuve sera faicte faitz aussi pareillement emplastre dicelles choses et le metz sur estoipes biē chauldes et luy lie dessus loeil et puis le paciet sera guerri de sa maladie et sourdesse des oreilles a ceste medecine est dne eypre

c.ii.

Contre la maladie des oreilles
se dicelles prens et metz dedans les oreilles et ce oster la douleur et la sourdesse. Diacor. Autrement: prens le ius de terre ou oeuys de viennet de lait. broye tout ensemble et les faitz bouillir en huylle dolive et de ce metz es oreilles. Les quelles apres estooperas tressbie de bon corsayz soit oigz de este huylle et avec ce tu oigbras tout a lenthout des oreilles dicelle huylle et elle oster a la douleur et sourdesse dicelles et restaure a rend louye. Lacteur. Item a ce mesme cuyz vng gros oignon en huylle et ius de porreau: y ius de absinte et lait de femme. si. messe tout ensemble: et puis les coule par vng blanc drap de châtre en le sprai gnant en vng pressouer et au soie quāt le patient seyyra coucher metz en dne goute de este liqueur en son oreille malade: et puis estoupe tres biē de bon cotton moille et oingz de ce: i. avec ce tu en oigbras tout a lenthout dicelle huylle vng peu tieze de la oreille: et ce oster a toute la sourdesse. Galién. Autrement: Tu prendras de lamer dung cheual et puis si le messe avecques ius de porreau y et puis a pātu le metras de bas loeil laquelle est malade: et certainement ce oster a toute la douleur du paciet: et aussi pareillement toute la sourdesse a rendra au paciet loye perdur. Constantin. Autrement messe le dulacet de femme avec eau tieze et en faitz en celle maniere cō il est dit q dulac eyla recepte de loigno.

Contre gonfrose.
rience tres drayez aussi tres certaine
Laquelle sciéce est approuuée et verifiée
sise par les souverains médecins et do-
cteurs et aussi par plusieurs experts en
laod sciéce cestassauoir par ppocras
pp galien: par auicene rasis: par costatyn
Isaac: pte et plusieurs autres: et si
devez noter pour tout certai q sil ad
uet par aucun incouenient q aucun grain
ou aucune pierre entre en oreille de
aucune personne il te couient prendre
une cane darget ou de tuyure ou qd
que autre et puis le metz au pertuis
de laod oreille et susse et attire tō alai-
ne le plus fort q tu pourras p icelie
eau estat en oreille et par lysi entier
ras ledict grain de la pierre dehors
Isaac et Roger. Et sil aduient que
entre vng ver dedans oreille daucu-
ne personne: metz dedans oreille le
ius ou le scorche ou les fructz non
meurs duz noyer ou le ius des fuelles
les dung peschier ou dabsinte et le
ver sera tantost tue: et sil aduient q
le ver appelle parce oreille y entre
prens une pomme de tresbonne odeur
et duz cousteau par la partie de la
queue dicelle pomme oste vng petit
Et puis chauffe vng peu laod pom-
me au feu et le lie tie de dessus oreil-
le et le paciet ce tienne tout de iour
et de nuit sur son oreille et le lende-
mal hau mati il trouvera le ver sur
la pomme: et sil ne vident a soeur de
la pomme dedans la pomme du fait
doulx tie de messe avecques miel de
gras leau chault et redant sumee et
le lie come il est dit Et sans poie de
doubte assez long tems apres le ver

sen viendra dehors de laquelle est
approuue. Lactur. Si le ius
gne entre dedans oreille penu de
mouches bié vire a la tene pene
les et par ses pieds caloreille en
ciet et elle dehors au son de la mous-
che. Lactur. Et se poul au pulpe
tre dedans oreille d'aucun meurt
chenuel p du paciet dedans soi au
et tantost le poul la pulpe dehors
dehors et tretot en chenuel fait
Et note q le ius des fuelles de la
tier mps tie de es oreilles offrir
sourdeesse dicelles et toute ledeur
aussi tint en son. Mater et Ioseph

Contre goutte roie.

G Le te fault prendre fust
faictes de nopus peps et
les meslez en laud
du patient. Galien. Item au
mes prens canfes une once
rouges trois onces broye ensemble
destripe en ius doignos bons au
miel bié escume au. Toute soit mis
le ensemble et de ce fait fait oing-
met pour oingdre la face du paciet
Roger. Autremet prens romaine
avecques vng pou de sel et la ame
en tresson vng aigret de ce oing-
la face du paciet en frotant ha-
dudit romarin Diacono. Autremet
prens racine de incumbe sumee
broye a le euyt en eau: puis le cou-
se p vng drap de lin diau le vole
la face du paciet to les iemou-
matin et au soir iossa a neuf iours
Galien. Autremet fais oing-
ment en la maniere q j'en fust. P

Fueil. Dit.

ce il est oingt au matin et au soir: et
apres laue come il est dit dessus. La-
cteur. Contre coup en la face ou en
loeil: pres ius de raphanom et fari-
ns de orge broye ensemble et en faitz
éplastre le metz dessus le coup. Isa-

Contre reume.

A Vytz spica nardz en huylle do-
rines et dicelle huylle metz es na-
toupes: et quant le patient yra cou-
cher laue so nez en eave froide et cou-
ure tressort son chies et soit en son
sict tressort couvert et il fuerat en son
sict et par ainsi il sera guary. La-
cteur. Autrement contre Reume de
quelconque cause. Prens bontriacle
la quantite dune aueline et le met-
te ledit patient en sa bouche sans
gouster ne aualer la bouche close p-
longue espace et ses narines sopent
ouvertes et soit ainsi insques a ce que
tout le triacle soit degaste ensa bou-
che le patient sera sane de tout reu-
mer et ce est apropos Lactur. Con-
tre reume de froide cause: broye yso-
pe et en faitz emplastre: et le metz
comme est dit dessus.

Contre douleur des dentz.

D Rens racines de tintas
mal et autrement est di-
cte lactoalle et les cuytz
en vin et diceluy dne soys le moins
laue les dentz et les gencives. Ma-
cer. Autrement brusle paste de for-
ment et les cendres messe avecques
sel et les destrempe en vin et en faitz
emplastre sur les dentz. Isaac Au-
trement a ce. Prens alun de roche
c. llii.

Conte la douleur des dentz.

à la quantite d'ung oeuſ de geline &
de boy. Vin aigre plain deuy voit-
res; et faitz ce bouillir tout ensemble
en vng pot neuf & petit iusques a ce
que l'alun soit dissous; et quāt il fe-
ra tieue faitz tous les iours garga-
risme et au matin et au soir; et ce co-
fortera les dentz; et oſterra toute la
douleur. Lacte^z. Autrement a ce mes-
me prens la semence de iusquiaime; et
la metz sur les charbons ardans; et
enoyennāt vng tuyau recouys la fa-
meez la metz sur le lieu douloureux
et ce oſtera la douleur. Lacteur. Au-
trement près de la poudre de corail
couye & la metz sur la dent doulou-
reuse. Isaac. Autrement prens le
tronc de iusquiaime et le chauffe sur
les charbons et diceluy tronc touche
la dent malade souuent & par certai-
ne pause & interualle. Et par ain-
si la dent cherra sans douleur; mais
garde toy bien que du dit tronc tu ne
touches les autres dentz; car ilz cher-
coient. Macer et diasc. Autrement
a ce mesme prens lait de cheure et
mouille dedans toy dop et diceluy
dop touche la dent malade & el cher-
ra sans dolleur. Bartholomeus.
Autrement cuyz organum en eauue
et dicelle eauue laue les detz & la bou-
che. Autrement prens la racine de
mille fœil, et le paciet le ſtomac leu-
masche sur la det douloreuse la di-
cte racie et ce oſtera la douleur et la
goutte des dentz. Dias. Autrement
prins poudre de poire et semence
de cui; & destriepe de vñ aigre chault
et enlaue le poure patient sa bouche
et ses dentz et il sera guery. Ilade
Autrement prens violette de cam-
mille et bethoine auant dung ou
daudre et les cuyz ensemble en vng
blanc; et le pacient le plus chault ap-
pourra le tien dedas fa bouche poi-
moult longue eſpace en lauant de ce
ses detz; et se la loue est enſlee faitz
desdictes herbes cuyz tres vne empla-
ſtre et la metz sur la loue et taoſſez
elle oſtera la douleur et enſleureret
ce est pour drap esprouue. Galien.
Et autrement se la dent est creu-
te couient emploir le ſtromp de la di-
de gome dierre; & ce oſtera toute la
doulez. Et ce mesme fait le cerneau
de pdrig; car il rompt la dent & oſte
la douleur. Diaco. Autrement il faut
faulx frotter la det q' est douloureu-
se d'une gosſe dail. Et en l'oreille de
la partie de la dent metz vne au-
tre gosſe dail; et ce oſtera la douleur.
Macer. Item a ce il te faut pieds
des fueilles dung prunier ou le ſou-
ce de la racine de prunier et origan
autant dung que d'autre; broies tou-
ensemble et faitz tressbie bouillir en
vñ blanc; et de ce laue la bouche
les detz dolereux du patient; & ce oſte
ra toute la douleur. Et auquelque ce
il pſerut & oſte la douleur de la bou-
che et la tient saine & nette. Diaco
ritides. Autrement droye bon gingem-
bre blac & le faitz biē bouillir en vng
qui soit blanc et le metz en vng po-
neuf et le couure au couuercle faitz
par dessus vng pertuis. Et quand
le pot sera oſte du feu le pacient re-
coyue le fume par ledict pertuis et

Fuell, VIII.

Contreparasie de langue
faut rostiers que il ait la bouche
ouverte que le pertuis estant au cou,
pacient assai et la douleur luy cesse,
ras sera guarry Nicolas. Brusle cor-
ne de cerf & melle les endres avec
du maslie & le destrempe de bon Dij
ny graine molle audict Dijy frotte
et lant les ditz & linsfaktion et aussi
se blanchira. Solier. Piens encens
et le broye et destrempe dausbin de
oos et en faitz emplastre sur les te-
ples. Iac. Autrement prens ius de
fenol & le mesles avecques miel, et
de ce bien choult metz sur les dentz
et les vingtz. Diastorides. Autre-
ment pris ius de porc auxy et le chau-
fe bien chaute, et par longue espace
le tienne le patient en sa bouche. Au-
trement broye poire et le destrem-
pe de vache l'lanve les dentz. Ni-
colas. Autrement prens pimpernel
le ou sauage & ce frote les ditz & ilz
se nettoieront et blanchiront.

Cà desficher les leurez

Broye maslie & le destrem-
pe de boine doevz. Et le
metz dessus et elles consoli-
beront et seront querles. Autre-
ment broye celi boine et du ius
de vache l'lanve les leurez & al-
lent toute maniere de chance. Dias-
torides.

Contreparasie de langue

Nous souffrez persin autant
de la langue que de la autre broie
tout ensemble. Et le cupz en

Dijy blane & diceluy Dijy ius faitz
cupies faitz emplastre sur le gosier.
Ha. A ce mesme pres piretrü et ca-
storeü autant de lung come de lan-
tre & les broye ensemble avec triacle
et en faitz pilules en mantere de pe-
ties feves & les metz dessus la lans-
gue du patient Bakier. A ce mesme
prens piretrum sinapis & cinamome
rue et sel an. Broye tout ensemble &
le cupz en huille dolive insqures a la
consummation de la moytie dicelle
huylle et de ce oingtz la bouche et le
gosier et metz dessus estoapes bien
delices et se la dicte maladie griesse
trop le patient faitz le seigner puis
prens Dijy aygrie et eauue. an. Et le
metz en vone poisse et avec ce des cou-
pes de glans et des fleurs de pommes
de grenade & les cuiptz ensemble & quat
ce sera tieze faitz en gargarisme au
paciet Dias. Autrement pres bonne
quatite de pannes q' croissent es es-
pines noires & au temps q'illes sont en
verdure broye les et en tire le ius et
en celuy ius molle souuent ton dop
& avec le dop metz le souuent sur la
maladie en ta bouche. Dias. Autre-
ment pris loignement et appelle arra-
go et le chauffe sur le feu & en vane
jeau bier net & mesle avec luy pou-
dre de sordide et le metz sur celle ma-
ladie et se celle partie est enfee p le
mal, pris terre darguilles le broyez
le cupz en Dijy aygrie & de ce faitz &
plastre & la metz sur lissivation & tu-
rost ce offera lenflure et la devlur.
Iac. Autrement pres electuare nôtre

Pour faire monter la paralysie
Oppopium et le destrepe de bon Vin
blanc auquel soit saulge cuytte et ce
boye le pacient lestomacieun.
Mais garde bien q a chascune foya
tu ne destrempes dudit electuaire si
noy la quatite dune aueline. Et ce
conande l'acteur autrement Premie
remet tu feras faire diminution de
sag. Apes prens grains ou pomes de
diamondu et miel. an. et le broye tout
ensemble et le mesle avec Vin aygre et
le faictz. Dng peu bouillir et de ce le
pl^e chault q faire se pourra faitz gar
garisme au pacient Constantyn. Au
trement prens ysope balauftie et les
coupe des grades. an. cuytz tout en
semble en Vin aigre et de ce le pacient
Gargarisme et il sera guaru. Autre
m^e pr^s escorce de pomes de grena
de proye ensemble et les destrempe de
Vin blanc et de miel. an. ensemble mes
lez avec Dng peu de Vin aigre et le
faictz bouillir ensemble et en faictz
gargarisme au pacient. Auicenne.
Pour faire monter la parali
sie quant elle descend trop bas.
Demierement soit le chies rez
par Dentose soit le sange trait
apres y fault. Dng oeuf cuyt dur le
plus chault que le pacient pourra en
durer et souffrir et soit mis dessus le
chef au^d lieu de la Dentose. Isaac.
Autrement il fault prendre du sel
brusse lequel soit enuelope en drap de
lin et soit mis le pl^e chault que le pa
cient pourra endurer en la fossette
derriere sur le col et se audict lieu es
toit faicte decoction avec une verge
dor de tant vaudroit mieulx car

ce est le souuerain remede
Pour faire rester au long
Rens feves et leur osfons
coiche et en faictz pourront
celle poule meetz au bon do
sang flue et vient. Mair. don
ment prens ius dorties et dicelle
ue le frond mais garde que dan
ne leurs ius tu ne mettes en tra
car le sang ystroit plus habon
ment ces choses dessusdictes ne
ch^t point les narines le fuis de
cessera incontinent. Mair. Aut
m^e pr^s le dehors dune chau
darain et le metz au lieu d^t le sa
flue ou dessus la playe et tante
sag cessera L'acteur. Autrement
ius de miel fueille ou ius dache
orties griesches et ce boye le pac
et tantost le fluy cessera. Diahou
des. Autrement tire du ius de san
de pourceau p Dng drap des
straignat et le metz es narinos
sang cessera et est esprouue. Il
Autrement pr^s du sang q yst dep
ci^t et le brusse au feu et enfaiz
dr^e le metz au lieu d^t le sang su
et il cessera autrement q se cest
femme prens camamille q la fait
et destrempe laubin dung oeuf au
avec ius de morelle et le metz des
la manelle de la femme de la parti
dont le sang vient et il cessera Co
stantyn. Autrement brusse une
ne de bache et dicelle en faictz
dr^e de laquelle souffle en la nar
dont le sang vient et il cessera Co
stantyn Autrement prens le racine
de seigle et la brusse et la cendre de

Fueil. i. p.

Pour restraingre le sang
strempe en ins qui est de fiente das-
ne epirat par restraingre vng drap
de linc et le metz es narines. En au-
tre maniere ayntz racines en eauez
du patient. Isaac. Autrement pres
du sang de vache et le metz dedans
les narines ou en la playe dott le sag
fuer et il cesserat. Diacon. Item a ce
pres sang de perdray de turterelle
de couloz le metz dedans les narines
ou la playe dont le sang yst. Diacon.
Et autrement: brusle estoit de vigne
et des cendres de strepe en lurine du
patient qd ce faitz eplastree metz
dessus et dedans les narines. Isaac.
Item a ce: brusle plumes de geline
et les cendres souffles es narines p
vne canne ou en la playe dont le sag
vient. Autrement pren vne taul-
pe et la brusle en vng pot neuf bien
couvert assy quil ne respire et des
cendres dy celle par vne canne et en
souffre par dedans les narines qd le
sang luy cesserat. Et aussi ceste cen-
dre guarit toutes playes faitte par
feu fistules chancres et morphees
elle est mise dessus. Lacteur. Item
autrement broye orties vertes qd les
des temps d'acer. Et autrement metz
les couillons du patient dedans vne
escuelle laquelle soit pleine de tres-
fort vny aigre et le fuy des nari-
nes cesserat. Lacteur. Item a ce mes-
me: boyte ardoise qd est vne terre sei-
che et la destrempe en moyaus de
ceuz et en faitz emplastre dessus le

Erosor.

D. i.

Fueil. p^e vi.

Note des serpens.
pierre en quelque lieu quelle soit tu
prendras pouldres de serpent et tu
veulx edificerment ouurer Mais
prens pouldre de crapault: apour p^e
edificerment ouurer prens pouldre
de scorpion en mettant vng peu a
vec vng blac et donne a boire au soit
et au matin. La pouldre se fait ainsi
si viens serpens crapaulx ou scor-
pions: et les metz en vng pot de ter-
re neuf tressienestoupe dargille tels
lement que il ne puisse respirer et le
meilleur eniron le feu si longuement q^{ue}
ne se puisse pas brusler par dedans.
Mais seulement deseicher ce tu fea-
ras par son que par frappant ledict
pot. Mais il suffit bien quilz soient
tellement deseichez quilz se puissent
autrement pulueriser Et adonne les
osteras et puis les pulueriseras. Et
se ilz ne sont assez deseichez les au bain
en lombre: et puis les broye bien me-
nu en vng mortier: et puis apres les
gat de dedans vng vaisseau de voir-
re qui ne puisse respirer. Use dicelle
pouldre comme de Jhesus est dit.

C Lyfne

le premier liure du Tresor des
poures de maistre Arnoult de
ville noire.

C Le secōd

liure de maistre Arnoult de vil-
le noire.

m.ii.

serpone
tensors de diou. jene onte fons
tous onte sur ient
les enjendres et en
Note des serpens.
Demontant comme devant
guille et en tout le corps
tressienestoupe dargille tels
figement apres faire
peine et le garder faire
chais de serpent en
au desjardice mise et spee sur le ven-
sel et les couppes bier
tre de vne femme devant en trouail
maroant comme devant
la fait dolurer. Item la per-
les cutz en deud p^e
oingte comme dessus et mise sur tou-
tre partie de corps et
les playes combien quelles soyent
sera cest faitz bon
es faisant tost pourrir et si ne laisse
que couppetes de la
celle cutte et mungee faitz ce mes-
mques a la conju-
nes que le serpent. Item le sang
peuent estre broy-
aut mieulx que nul bain artifi-
quelles rouges quant oyles oingt di-
de gaigneux de nos
ce puis emmenger auilluy. La face qui sera oingte de ce
se moult prurit et la
toute engendre trist-
tante medecine rau-
chir les chenuelz et la
te de lepre elle paille de
fie les peulx et la
faue a desorans
te maniere de chaffez
Et laufu q^{ue} epliez
qua mungee. Item note contre la

De vin contre melencolie.

Vy commence le se-
cond livre de maistre Ar-
noult de Ville noue Auq^e
il traicté de la confection
et prépare d'aucuns vins ou de leue
de vie deuenemēt ratifiée par lesquelz
vins ou eauue leurs seront conuena-
bles a guarir toutes manieres d'ma-
ladies & les mauuy preses & aduenir
Et pour ce que entre les autres vins
vin blanc est le p^{er} p^{re} fortatif du corps
humain plus conuenable: p^{er}us subtil
plus attempe en delectation de natu-
re et plus obtemperant aux impres-
sions et couleurs de chascune chose a-
ux applicquees en apprehendant la-
nature et vertu dicelle chose duquel
les louenges ne sont pas pesitement
diuisquees & manifestees par les sa-
ges et expertes pour oster tristesse et
melencolie: et pour corser et engrē-
der lyesse et ioye au corps et a lame
Pour ce comme il soit roial et digne
de louegē no^{tre} ferōs aucunes vnsual-
les confections en celles come il sera
descript cy apres trouuees a l'hōnur
de la Royalle maistre par maistre
Arnoult de Ville noue comme il sen-
supt. La maniere doncq^s de la con-
fection ou expertipatiō des choses mes-
mees avecq^s bon vin blanc est triplo
La premiere est telle que les choses q
doivent apliquer avec iceluy vin soi-
ent cuytes avec aucune quantite de
moust blanc en ostant lescume dice-
luy. Et ce jusques a ce que la tierce
partie du moust soit consumme puis
soit oster arriere du feu et laisse reposer

se p^{er} vng nuyf. Si vng est tout entier
soit coulee par vng esouffre
et apres soit mis a laue
taine quātite d'autre moust en
uenable sauuer du moust en
lat tressbien puis apres faire
dans vng tōneau ou autre ton-
neau a ce conuenable: Puis faire
estouppée la bouché duquel vng
dung estouppon: vng pour le
dung costeuyss a ce que fait
apt bouslu: puis soit traçer
pele tonneau quil ne reboule
duquel vng tu seras que
expedient. La seconde maniere
faicte a vng mouvement. Si
sauoir au feu et est tel que
bras les choses vertes en jardins
quelles si soient tressbien
mises en vng satchet de lin
blanc moust et puis solent faire
en vng vaseau net et riche
puis mesles avecques autrui
et soit mis en vng vaseau le
soit tressbien couert. Et quant
la clarifie vng dieul quant
expedient. La tierce maniere
hastinement avec grante fureur
capallemēt quant la necessite
courir ne peult souffrir le temps
expectation ou attente et telle
sont retenuz a par eulz on con-
tion d'autre vin ou deauemēt
sera de besoing. Et quant il sera
au feu soit fait caulemet a force
de charbons bien cōtinuer le fe-
uere et note q^{ue} ces vins ne le
point donner aux paciens su-
medecin expert qui congne q^{ue}

Du sope et du poulinoy.
La playe de la rate n'est pas mortel
le se les partis qui attrayent la me
lencolie ne sont coupees au trauers.
La playe des rognons n'est pas cou
rable pour ce que ilz sont nourris de
sang estimeu qui empesche consolida
tion et pour lorine mortificatiue.
CDe peulx tu scauoir quelles son
mortelles d' necessite & quelles non
par ce que dit est Car la playe q' est
dicte mortelle porce q'il est mem
bre principal comme le cuer le sope:
ceruel ou porce q'il est en membre
qui a office necessaire a die qui ne
peult prendre ne attendre consolida
tion comme le poulinoy le diafragma
me le stomach les gressles boyaulx
les rognons la vessie la ratte et
quant les pertuis q' attrayent la me
lencolie sont occupez parmy.
CQuant membres se peuvent des
souer au corps plusieurs Lestassar
voit la mandibule la scurule La
derniere espondille du col q' se ioint
au basilaire. Et dilliegues toutes
espondilles qui sont du long de less
chig ne se desnouent l'une de l'autre
les espaules la diuatoire les coulo
res les ioinctures de la main. Les
petits os qui sont dessus la playe de
la main. Les ioinctures des doys et
des piedz.
CLa manipule se dessoue en deuy
manieres ou elle se auille derriere
et alors sont les dentz de dessoubz
plus courtes que celles de dessus et
se elle se esloue par devant et les
dentz de dessus sont plus longues
que celles de dessoubz. Selle se des

soe par derriere tu la dois remettre
en tirant amont et donner son coup
deffoul la maschouere a deuy mains
les poules en sa bouche en boutant
les doys par dessoubz la maschoue
et cotelement ou se face ayder a une
touaille Et se elle se dessoue par des
sus son doigt boutier les poules ou
dung baston par dedas la bouche en
auant et se faire ayde avecques une
tonailla en tirant auant.
CLa premiere spondille du col qui
ioint au basilaire si oste lait & sus
focque le patient soudainement.
Contefois ce que leyn y peult faire
tirer le patient par les cheueulx et
mettre le pied dessus en tirant remet
tre & lyer mais cest peine perdue car
elle estrangle tantost.
CLa septiesme spondille du col qui
ioint a la premiere des espaules
quant elle se dessoue elle empesche
la voie de la viadre & de lait estan
gle tost. Et ce que leyn y peult faire
est ainsi comme a l'autre en tirant les
cheueulx et boutant les espaules &
aornier aux mains et lyer.
CLes autres spondilles dessoubz
se elles descendent dedans tout ou
ltre parfaictement elles ne retourner
nt jamais. Se elles se dessouent dedans
et non pas tout oultre leyn les doibt
tirer dehois ce qui est creuly par un
plastre tenans a boute ence qui fait
boce dehors la mai ou a une plare
et au pl^e subtillement que leyn peult
lyer & mettre plusieurs bds restraine
ctifz. Et sachez que les meubles qui
seruent des spondilles dessouez per-

Des boyaulx.

Fueil. xviii
dans q dehors et chascun dep aussi.
La hanche se dessoue dedans et des-
hors devint et derriere se dedans et de-
ce p appert a la fosse dehors et le pi-
ed et le genoil se renversent.
Et selle est dehors il appert au con-
traire la boce de dehors la fosse de-
dedans le pied et le genoil a addana-
ce. Le genoil se dessoue en trops ma-
nieres et non dessus pour la roues
le qui lempesche sont les signes ap-
parens.

Le ystme ce present li
ure intitule le Tresor des poures. Nouuelle-
ment imprime a Paris Par Alain Lotrian &
Denis Janot. Demourans en la rue neuue
nostre Dame a lenseigne de lescu de France.





